

# Le Bulletin

## DE BUCKINGHAM

LE SEUL HEBDOMADAIRE FRANCAIS PUBLIE ET IMPRIME A BUCKINGHAM

Vol. 9 - No. 28

BUCKINGHAM, QUE.

JEUDI, 2 FEVRIER 1967

COPIE: 10 sous



## Pourquoi le Pee-Wee Daniel Tauvette n'a pas fait le voyage à Québec ?

DANIEL TAUVETTE

Je crois que cette semaine chers lecteurs et amis sportifs, nous sommes en présence de la pire injustice que nous ayons vue depuis nombre d'années en le domaine du sport à Buckingham. Au début de cette semaine, une rumeur circula dans Buckingham à l'effet qu'un jeune joueur du club Pee-Wee de Buckingham n'avait pas fait le voyage à Québec, en marge du tournoi annuel Pee-Wee. Je suis allé aux informations pour vérifier si cette rumeur était fondée et à ma grande surprise j'ai appris que c'était vrai.

Après avoir obtenu le nom de ce jeune joueur en question, j'ai appelé ses parents pour en savoir plus long. Sa mère Mme Wilfrid Tauvette, nous a dit que son fils Daniel avait été averti au cours de la semaine dernière qu'il ne ferait pas le voyage à Québec avec son club. J'ai donc demandé au jeune Daniel Tauvette de venir me voir pour connaître sa version de l'affaire.

Daniel m'a dit que le gérant du club Pee-Wee M. Jean-Guy Charbonneau lui avait annoncé jeudi dernier qu'il ne ferait pas le voyage à Québec. J'ai alors demandé à Daniel quelle raison M. Charbonneau lui a-

vait donnée? Daniel avec des sanglots dans la voix et la larme à l'oeil m'a répondu: M. Charbonneau m'a dit que suivant les règlements du tournoi, un club ne peut pas aligner plus de 15 joueurs; alors comme notre club comprend 16 joueurs, il fallait en enlever un et c'est moi qui fut choisi a déclaré Daniel.

J'ai demandé à Daniel s'il jouait régulièrement avec l'équipe et il m'a dit oui. Il m'a dit que selon lui son rendement était satisfaisant. Daniel m'a enfin déclaré qu'il avait vendu des pains avec les autres joueurs de son équipe afin d'aider à défrayer les dépenses de voyage à Québec. Enfin, dimanche dernier, Daniel s'est rendu au collège pour souhaiter un bon voyage à ses petits copains.

Chers amis, M. Charbonneau étant à Québec, je n'ai pu obtenir sa version dans cette affaire. Il reste que je suis bouleversé devant un cas de ce genre.

Que les organisateurs du tournoi aient les règlements qu'ils voudront, cela m'importe guère. Mais que le gérant du club local laisse un joueur de côté sous n'importe quel prétexte,

c'est impensable, incroyable, et en plus, à mon avis, c'est une injustice révoltante.

Un voyage de ce genre pour ces jeunes joueurs, c'est un rêve longtemps caressé, et lorsque ça devient réalité, je pense que dans la vie de tout jeune garçon, c'est un souvenir qui ne s'oublie pas. Par ailleurs, pour un jeune joueur comme Daniel Tauvette, la déception dont il est victime, peut le marquer pour la vie.

On connaît l'amour du sport d'un jeune garçon de 10 ou 11 ans. Faire partie d'une équipe compter des buts, faire un beau voyage, ce sont là de grandes sensations pour ces jeunes. Par contre, se voir rejeter de l'équipe au moment d'un beau voyage, non seulement c'est une peine inconsolable, mais chez un jeune, ça laisse souvent un triste souvenir qui parfois influencera sérieusement son comportement dans la vie.

En attendant la version de M. Charbonneau, nous sympathisons avec le jeune Daniel Tauvette dans sa déception. Nous le félicitons pour son attitude dans l'épreuve et surtout nous tenons à souligner son beau geste au départ de son équipe dimanche

dernier.

Je termine en disant ceci: Quand la direction du club local a décidé de prendre part au tournoi de Québec, je ne pense pas qu'elle visait simplement une victoire possible; on voulait en même temps ré-

compenser l'équipe. Eh bien si sur une équipe il y a 16 ou 18 joueurs, peu importe le nombre éligible au tournoi, c'est toute l'équipe qui devrait faire le voyage.

La parole est à vous M. Charbonneau.

### Lettre ouverte

## A Buckingham on veut la tête des enfants

La protection de nos enfants par notre conseil municipal et nos commissions scolaires est nil.

Est-ce que nos enfants ont toute la protection que l'on pourrait leur donner et je réponds non.

Cet hiver, malheureusement, pour nous tous, nous subissons les pires tempêtes de neige que nous ayons eues depuis plusieurs années, c'est donc dire que l'enlèvement de la neige se complique de plus en plus et ici je dois dire, bravo pour l'ouvrage accompli jusqu'à date, excepté, qu'il faut convenir que c'est fait sans organisation, ce qui d'ailleurs est à la hauteur de nos dirigeants des trois camps; que c'est fait avec le manque de bon sens et d'intelligence comme c'est coutume chez eux. A chaque tempête, j'ai demandé à plusieurs de nos conseillers pour que l'enlèvement de la neige se fasse aux écoles avant n'importe où ailleurs, j'ai fait remarquer le danger de cette négligence flagrante mais sans résultat. Est-ce que l'on attendra que nos enfants rencontrent la mort avant d'agir? Je crois que oui chers parents, parce que les preuves à date démontrent que ces représentants du peuple sont incapables d'évaluer le danger qui existe et encore moins de juger la situation telle qu'elle se présente.

Tout le trafic qui se fait aux alentours des écoles met nos enfants en très grand danger, j'en sais quelque chose puisque je suis venu très près d'un accident grave, résultat des bancs de neige dans ces endroits.

Est-ce que l'on ne pourrait pas faire mieux dans les cours de nos écoles c'est à vous d'en juger. Un membre de la commission scolaire me disait que l'enlèvement de la neige avait été donné à contrat, mais que les contracteurs négligeaient de se rendre en un temps raisonnable et d'après eux (nos représentants) bien ça fini là, eh bien, non ça fini pas là. C'est leur devoir de s'occuper de cette situation afin que les enfants puissent avoir l'espace nécessaire pour se retirer sans recourir à la rue, si les contrôleurs ne font pas l'ouvrage selon les nécessités il y en a d'autres qui sont équipés pour faire ce genre d'ouvrage et qui méritent d'être approchés et qui attendent seulement d'être demandés.

Nous devons donc conclure que ces dirigeants ne sont pas intéressés à l'administration pour la population mais que pour un petit groupe et qu'ils se préparent pour les élections à venir. C'est donc notre devoir de remédier à cette situation afin de protéger les enfants tout de suite, et nous aussi de préparer pour les élections à venir en se fiant de la présente administration.

Allons-nous tolérer des hommes qui attendent une catastrophe? est-ce que nous devons patienter le désintéressement de ces gens qui se foutent de nous, des affaires et surtout de la sûreté de nos enfants.

C'est de notre devoir de protéger nos enfants tout de suite. On ne doit pas mesurer la vie de nos enfants avec quelques pistres.

L.O. Bastien.

L'AVENIR DE L'ORGANISATION DES TERRAINS DE JEUX A BUCKINGHAM ..... P. 2

JOURNEE MONDIALE DE PRIERES VENDREDI LE 10 FEVRIER 1967 ..... P. 4

L'EXPOSITION DE CHINCHILLAS, UN SUCCES MALGRE LA TEMPETE ..... P. 5



LA SEMAINE NATIONALE DE L'ELECTRICITE

DU 5 AU 11 FEVRIER 1967



# Bulletin BUCKINGHAM

Hédomadaire du comté de Papineau publié et imprimé à Buckingham

C. P. 1390 Tél. 986-5082 585 rue James

Rédacteur: Roméo CHARTRAND

## Abonnement

CANADA:  
1 an ..... \$3.00  
HORS DU CANADA ....  
1 an ..... \$4.00  
Le numéro ..... 10c

Journal dévoué aux intérêts de:

Mason, Thuro, Angus, Perkins,  
Glen-Almond, Notre-Dame de la  
Salette, Val-des-Bois, et Pol-  
timore.

LE MINISTRE DES POSTES A OTTAWA A AUTORISE L'AFFRANCHISSEMENT EN NUMERAIRE ET L'ENVOI COMME OBJET DE 2<sup>ème</sup> CLASSE DE LA PRESENTE PUBLICATION.

## EDITORIAL

### L'avenir de l'O.T.J. à Buckingham

Dimanche le 22 janvier le comité des Terrains de Jeux de Buckingham avait convoqué une assemblée au sous-sol de l'Eglise St-Grégoire. Mgr. Rollin avait annoncé l'assemblée au prône et le Bulletin de Buckingham avait lancé un S.O.S.

Pour des raisons que nous ignorons, l'assemblée fut un fiasco, comme l'a si bien dit le secrétaire de l'O.T.J., dans le Bulletin de la semaine dernière. Il résulte de ce fiasco, que les membres du comité auraient l'intention de démissionner en bloc.

J'aurais envie de vous demander chers concitoyens, ce qu'il adviendrait de l'oeuvre des Terrains de Jeux si ceux qui ont fait preuve de tant de dévouement depuis la fondation de cette organisation dans Buckingham, démissionnaient. Mais devant l'apathie de la population engénérale pour un mouvement aussi important et nécessaire, je donnerai mes propres conclusions pour cette semaine, espérant recevoir celles du public la semaine prochaine.

Peu de temps après son arrivée à Buckingham Mgr. P.-E. Brunet avait répandu l'idée d'une oeuvre des terrains de jeux, à Buckingham, dans le but de

cuper la jeunesse surtout durant les vacances d'été alors que les enfants ne savent trop que faire de leurs moments de loisirs.

En collaboration avec le club Richelieu, un comité avait été fondé et un groupe de bénévoles avait entrepris l'organisation. Dès la première année, les enfants au nombre d'environ 1,800 avaient envahi les différents terrains de jeux de la ville, et l'on s'amusait ferme.

La population, les parents surtout, avaient salué cette nouvelle initiative comme un bienfait providentiel. Eh oui, les parents pouvaient enfin compter sur une organisation qui allait occuper leurs enfants durant les vacances en leur procurant des loisirs sains et appropriés à leur âge.

Combien de parents ont dit à ce moment: Quel soulagement de n'avoir pas à surveiller continuellement ce que nos enfants font. Quelle source d'inquiétude de moins de savoir que nos enfants ne sont pas dans la rue, ou au bord de l'eau sans surveillance.

Tout ça était vrai dans ce temps-là, mais combien de ces mêmes parents se sont arrêtés à penser sur qui retombe cette responsabilité de surveiller les loisirs de leurs enfants? Combien de parents se sont de-

mandés combien de personnes il fallait pour assurer une telle surveillance? Combien de parents ont tenté d'évaluer la somme de dévouement que les membres du comité de l'O.T.J. ont donné généreusement pour assurer la survie de ce mouvement? Combien de parents savent que l'O.T.J. dépense annuellement plus de \$5,000 pour occuper leurs enfants durant les vacances d'été?

Eh bien, quand on voit une douzaine de personnes assister à une assemblée générale de l'O.T.J. comme ça s'est vu le 22 janvier dernier, il n'y a qu'une chose à conclure: La grande majorité de la population ou bien elle se fiche du mouvement, ou bien elle croit avoir fait sa part en payant sa quote-part pour ses enfants.

C'est malheureux, mais à Buckingham il y a une foule de gens qui croient que parce qu'ils ont fait leur contribution à tel ou tel mouvement, leur responsabilité de citoyens s'arrête là. Chose curieuse cependant, nous retrouvons parmi ces mêmes gens, des personnes qui trouvent toujours à critiquer ce que les autres font. L'art est difficile, mais la critique est facile...

On a pas le temps d'aider dans les organisations, mais on trouve le temps de critiquer... On a bien raison de dire que ceux qui ne font rien sont ceux qui ont le plus de temps pour la critique.

Les Saintes Ecritures nous disent qu'au moment de notre jugement le Souverain Juge se servira d'une balance pour décider de notre sort à chacun de nous. D'un côté il mettra nos fautes, nos faiblesses, de l'autre nos bonnes actions, nos bonnes oeuvres. Du côté où penchera la balance, décidera de notre sort.

Tous nous souhaitons que la balance penche du bon bord. Eh bien, dans la vie il ne suffit pas de dire je fais ma religion, je fais l'aumône, etc... Il faut de l'action positive.

L'Oeuvre des terrains de jeux est absolument nécessaire pour nos jeunes, mais sans le concours de personnes dévouées au sein du comité, rien ne va plus.

Ne vous demandez pas qui pourrait faire partie du comité? Demandez-vous si vous-mêmes vous ne pourriez pas en faire parti.

Après tout, après tant d'années de beau travail, ce serait malheureux de voir disparaître l'O.T.J. Nos enfants seront-ils une fois de plus, victimes de notre indifférence? A vous la parole.

Roméo Chartrand.

## Les fonds des Caisses populaires sont très engagés dans l'économie du Québec

Dans le mémoire qu'elle a présenté vendredi au Comité d'étude sur les institutions financières du Québec, la Fédération de Québec des Unions régionales des Caisses populaires Desjardins étudie l'évolution de la liquidité des Caisses populaires. Cette étude ne se limite pas au niveau des 1,300 Caisses populaires locales affiliées mais touche aussi la liquidité des 10 Caisses centrales et celle aussi de l'ensemble du mouvement.

L'étude en question démontre que ces organismes d'épargne et de crédit ont toujours su protéger leurs déposants en maintenant des réserves d'encaisse stables variant entre 8% et 9% de leur actif. Leurs disponibilités, composées de leur encaisse et de leurs placements, sont comparables aux disponibilités du système bancaire canadien. Au 30 septembre 1966, les disponibilités des Caisses populaires s'établissaient à 40.7% de leur actif. A cette même date, les disponibilités totales des banques à charte du Canada représentaient 40.9% de leur actif.

### Des capitaux actifs

Les Caisses populaires constituent aujourd'hui une force économique importante puisqu'elles ont un actif de \$1,350,000,000.

Ces capitaux ne sont pas tenus improductifs, loin de là! Ils sont puissamment engagés dans l'économie du Québec.

Ils sont d'abord engagés au niveau de l'individu puisque 51% de l'actif des Caisses populaires est présentement investi dans des prêts à leurs membres individuels, prêts hypothécaires ou personnels. Rien d'étonnant à cela puisque, comme coopératives de crédit, leur rôle est précisément de répondre aux besoins de crédit de leurs membres. Leur réputation n'est d'ailleurs plus à faire dans ce domaine; il est depuis longtemps reconnu qu'elles dispensent à leurs membres à la fois un crédit à bon marché et des conseils judicieux quant à l'administration des budgets.

### Obligations communautaires

Mais leur action ne se limite pas aux membres individuels. Sans être spécialisées dans ce domaine, elles aident quand même les organismes communautaires de leur milieu: municipalités, commissions scolaires, fabriques, coopératives, etc. Au 30 juin 1966, les Caisses populaires avaient ainsi \$40 millions de prêts à ces organismes. C'est toutefois sur le marché des obligations qu'elles aident le plus les organismes communautaires. Organismes communautaires elles-mêmes, il est normal de voir les Caisses populaires aider les autres organismes de leur milieu. Elles consacrent à cette fin la plus grande partie de leur liquidité. Au 31 décembre 1965, elles détenaient \$336 millions en obligations, surtout municipales et scolaires, mais comprenant aussi des émissions de fabriques, de diocèses, d'hôpitaux, de coopératives, ainsi que des actions de la S.G.F.

Elles sont aussi présentes sur le marché des obligations de la province de Québec. En proportion de leur actif, elles détiennent deux fois plus d'obligations provinciales que les banques à charte. En chiffres absolus, elles détenaient, à la fin de 1965, \$48 millions d'obligations provinciales.

Enfin, une partie de leur liquidité est investie dans des obligations du gouvernement canadien. Au 31 décembre 1965, cette portion de leur actif re-

présentait \$29 millions.

A la fin de 1965, les Caisses populaires n'avaient que 7.6% de leur actif gardé entièrement liquide en encaisse ou en soldes bancaires (incluant le transit).

A la même date, les banques à charte avaient 11.1% de leur actif sous ces rubriques. C'est dire que les capitaux des Caisses populaires sont réellement engagés et c'est dans l'économie du Québec qu'ils le sont.

(Texte du journal "Montréal-Matin")



986-3834

## HONORE CADIEUX

SALONS FUNERAIRES  
AMBULANCE

322 PRINCIPALE BUCKINGHAM, QUE. LORENZO CADIEUX  
GERANT - MANAGER

## Aux abonnés de janvier

Au début du mois de janvier tous les abonnés dont l'abonnement venait d'être renouvelé, ont reçu un avis les avisant qu'ils avaient 30 jours pour payer leur renouvellement. La période de 30 jours expire le 11 février. Après cette date tous les retardataires seront considérés comme non abonnés.

Afin de vous éviter des déceptions, hâtez-vous de faire votre remise en adressant le tout à: Le Bulletin de Buckingham, C.P. 1390, Buckingham, ou passez à nos bureaux de 9 a. m. à 5, 30 p. m. tous les jours. Ou le soir, lundi, mardi, mercredi, de 7 à 10 p. m. Le coût de l'abonnement cette année est de \$3.00.

## PAROISSE ST-GREGOIRE-DE-NAZIANZE

Buckingham, P. Q.

### Offices de la semaine

#### LUNDI 6

7.00 feu Mme John Baker (6<sup>e</sup> anniv.), par Mlle Grace Baker  
4.00 feu Mme Raoul Philbert, par M. et Mme Sylvio Coté

#### MARDI 7

7.00 Parents défunts, par M. Jos Carrière  
7.30 feu Mme Joseph Bergeron, par M. et Mme Wilfrid Cadieux  
4.00 feu Albert Brunet par M. et Mme Emile Cadieux

#### MERCREDI 8 (Cendres)

7.00 feu Léandre Chalifoux, par M. et Mme Alexandre Chalifoux  
4.00 feu Mme Eva Groulx, par la famille Yvon Groulx  
7.15 feu Odilon Chalifoux, par M. et Mme Lionel Beauchamp

#### JEUDI 9

7.00 feu Anastase Joly, par les élèves de 5<sup>e</sup>, 6<sup>e</sup> et 7<sup>e</sup> année, leurs professeurs et la Direction du Collège St-Michel  
4.00 feu Donat Ross (4<sup>e</sup> anniv.), par son épouse  
7.15 feu Mme J. N. Landry, par M. et Mme Raymond Beaulne

#### VENDREDI 10

7.00 feu Albert Boisvenu, par Mme Joachim Lanthier  
4.00 feu Mme Raoul Philbert (30<sup>e</sup> jour), par le mouvement des Femmes Chrétiennes  
7.15 feu Eugène Brière, par sa fille, Mme J.-Marc Hamelin

#### SAMEDI 11

7.00 En l'honneur de la Ste-Vierge, par M. Lionel Joyce  
7.30 feu Mme Florimond Strévez (1<sup>er</sup> anniv.), par son époux  
4.00 feu Mme Auguste Vincent, par sa fille Mme Gilles Ross

A été fait enfant de Dieu et de l'Eglise:

Séguin, Joseph, Charles, Yves, né le 14 janvier, fils de François Séguin et de Pierrette Hudon. Par, François Séguin, fils Mar. Suzanne Séguin.

Publications: Norbert Soucy et Suzanne Potvin 111

Jeudi le 9 février et jeudi le 16 février, clinique pour bébés à l'Unité sanitaire de Buckingham.  
Dimanche prochain, 12 février, messe et communion générale des membres du mouvement des Femmes Chrétiennes.

Cet horaire de messes est une grâce de votre agent local



ROBERT LAROCHE

986-5536

BUCKINGHAM

## Classes prénatales

Les classes prénatales avec exercices seront données par les infirmières de l'Ordre de Victoria à compter du 6 février. Les lundis 1, 30 p. m. et 7, 30 p. m. au centre diocésain, 115 de la rue Carillon à Hull. Pour informations et inscriptions: Composez: 777-7447.

**DECES**

M. ALBERT BRUNET

Vendredi le 27 janvier 1967 à l'hôpital St-Michel de Buckingham, est décédé M. Albert Brunet du 215 de la rue Bélanger à Buckingham, à l'âge de 56 ans. Né à Verdun le 17 août 1910, il était le fils d'Antoine Brunet et d'Armande Charron, tous deux décédés. Il était marié à Lucille Hamelin qui lui survit. Outre son épouse, le défunt laisse dans le deuil, 2 fils: Jean-Guy et Ronald de Buckingham; deux filles: Mmes Lionel Demers, Madeleine et Mme Théo Bauman, Pierrette, toutes deux d'Angers. Trois sœurs: Mmes Eudore Tremblay de Buckingham, Francis Larocque d'Ottawa, Eddy Stratford, de Montréal. La dépouille mortelle fut exposée aux salons funéraires Brunet, 115 rue MacLaren à Buckingham d'où eut lieu le départ du cortège funèbre lundi le 30 janvier à 8,30a.m., pour le service en l'église St-Grégoire à 9 hres. Mgr. Delphis Rollin a fait la levée du corps et a chanté le service. Les porteurs étaient: MM. Bernard Tremblay, Jean-Marc Desjardins, Douglas Fleguel, Henri Nadon, Robert Gorman, Michel Dubois. L'inhumation eut lieu au cimetière paroissial où Mgr. Rollin récita les dernières prières.

M. DOMINIQUE FANGEAT

Est décédé vendredi le 27 janvier dans un hôpital local M. Dominique Fangeat de Notre-Dame du Laus, à l'âge de 72 ans. Il laisse dans le deuil outre son épouse, un fils: Dominique de Notre-Dame du Laus. Deux filles: Mmes Lorenzo Binette et Roland St-Julien de Notre-Dame du Laus. Un frère, Jules de Windsor, Ont. La dépouille mortelle fut exposée à la salle des Chevaliers de Notre-Dame du Laus. Les funérailles ont eu lieu lundi matin le 30 janvier, à 10 hres. M. le chanoine Walter Proulx a chanté le service. L'inhumation a eu lieu au cimetière paroissial. Direction funéraire: Maison Honoré Cadieux, 322, rue Principale à Buckingham.

**M. Honoré Cadieux a 87 ans**



La direction du Bulletin de Buckingham est heureuse de s'associer aux nombreux parents et amis de M. Honoré Cadieux, de Buckingham, pour lui offrir les meilleurs vœux à l'occasion de son 87e anniversaire de naissance.

M. Cadieux aura 87 ans samedi le 4 février. M. Cadieux, qui est maintenant à sa retraite, est propriétaire de la maison funéraire Honoré Cadieux de Buckingham depuis 1905. Il demeure avec son fils Lorenzo sur la rue principale à Buckingham.

Malgré son âge avancé, M. Cadieux jouit encore d'une assez bonne santé. Tout récemment, M. Moïse Gauthier qui est également âgé de 87 ans et qui s'occupe encore activement de son commerce de viande, a rendu visite à M. Cadieux qui est son beau-frère.

Apparemment nos deux octogénaires se sont rappelés de nombreux et vieux souvenirs. Que voulez-vous, deux beaux-frères rendus à 87 ans, ça beaucoup de choses à se raconter. M. Cadieux nous souhaitons un joyeux anniversaire et une bonne santé.



Dimanche dernier, M. et Mme Maxime Beauchamp de la rue des Pins à Buckingham célébraient leur 60e anniversaire de mariage. Une fête intime leur a été offerte par leurs enfants, au club de golf de Buckingham. Quelques parents et amis étaient également de la fête. Une adresse a été lue par la petite-fille Denise Beauchamp. Au cours de la soirée, le député du comté de Papineau, M. Roland Théorêt est venu offrir ses vœux aux heureux jubilaires. M. Beauchamp est natif de Buckingham, tandis que son épouse Clara Gérard, est originaire de St-Joseph du Lac des Deux-Montagnes. M. et Mme Beauchamp se sont épousés le 29 janvier 1907 et ils sont les parents de 4 garçons et une fille. Ils ont également sept petits-enfants et un arrière-petit-enfant. M. Beauchamp est âgé de 84 ans et son épouse, 82 ans. Tous deux jouissent encore d'une assez bonne santé. Aux heureux jubilaires nous offrons nos félicitations et nos meilleurs vœux de bonheur.

Ceux qui désirent prendre part au concours devront s'adresser à l'ingénieur forestier, du service de la Forêt Rurale en poste dans leur région, ou encore au service de la Forêt rurale, Ministère des Terres et forêts, Hôtel du Gouvernement Québec.

**UNITE SANITAIRE PAPINEAU**

Clinique de Puériculture: Semaine du 6 au 10 février.

Mardi 7 - St-André-Avellin.  
Mercredi 8 - Masson.  
Jeudi 9 - Buckingham.

**REMERCIEMENTS**

A l'occasion du décès de Mme Raoul Philibert, survenu le 10 janvier 1967, de nombreux parents et amis nous ont manifesté leur sympathie par des offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléance, télégrammes, visites ou assistance aux funérailles. La famille désire exprimer à tous, ses sincères remerciements.

**PROCHAINE ASSEMBLEE DU CONSEIL DE VILLE**

**LUNDI, 6 FEVRIER**

**8.00 P.M.**

**Cartes professionnelles**

986-2524

**Me ROGER MUNN**

NOTAIRE

130 MACLAREN BUCKINGHAM, QUE.

**APPAREILS AUDITIFS**

**ZENITH**

Léo Trudel Buckingham

**PAROISSE ST-LUC**

BUCKINGHAM, P. Q.

OFFICES DE LA SEMAINE

LUNDI 6

7,00 Pour Dr. F. Archambeault, par Dr. et Mme Grégoire Bégin

MARDI 7

7,00 Pour Dame Henri Carrière, par M. et Mme Darcy Carrière

MERCREDI 8

7,00 Pour Dame J.-N. Landry, par M. et Mme Pierre Joannise

JEUDI 9

7,00 Pour Léandre Chalifoux, par ses enfants

VENDREDI 10

7,00 Pour Mme Raoul Philibert, par famille Jean St-Jacques

SAMEDI 11

7,00 Pour Roland Desjardins, par le Club Richelieu de B'ham.

DIMANCHE 12

10,00 Pour Dame Delphis Bourassa, par ses enfants (8e anniv.)

Solennité de la Purification de Marie (Chandeleur). Aujourd'hui, vente et bénédiction des cierges. Collectes de dimanche dernier: Paroissiale: \$225,00 - dîme \$180,00. Félicitations et remerciements. Journée de prières pour l'unité de l'Eglise (pour les dames seulement): Réunion interconfessionnelle de prières pour l'unité vendredi à 3,00 hres en l'Eglise anglicane St-Stephen, à Buckingham. Un thé sera servi après la cérémonie. Cordiale invitation aux dames de St-Luc.

Clinique pour bébés: jeudi de 1,30 à 3,00 hres à l'Unité Sanitaire.

Chorale: Félicitations aux membres de la chorale qui sont fidèles aux exercices et qui se rendent chanter à la messe de 10,00 hres. Invitation chaleureuse à vous joindre à la chorale St-Luc. Les pratiques ont lieu chaque jeudi soir à 7,00 en l'Ecole. Le Frère Directeur, M. Roland Payette et l'organiste, Mme Paquette, seront heureux de vous accueillir.

FONDS DE CONSTRUCTION \* MON HEURE DE SALAIRE PAR MOIS: Aujourd'hui, collecte spéciale du mois pour le fonds de construction. Le mois dernier, vous avez donné: \$392,50. Ce mois-ci, visons l'objectif proposé: chaque fidèle qui le peut, donne l'équivalent d'une heure de son salaire. Cette idée a été bien accueillie de tous.

Au nom de la fabrique St-Luc et en mon nom personnel je tiens à remercier bien sincèrement la direction du magasin Jacques Lefebvre qui a bien voulu accepter de commander notre horaire de messes dans LE BULLETIN DE BUCKINGHAM. Bonne semaine à tous nos chers paroissiens.

Cet horaire de messes est une gracieuseté de

VOTRE VENDEUR AUTORISE **GENERAL ELECTRIC**

AMEUBLEMENT

**Jacques Lefebvre FURNITURE**

Tél.: 986-3200  
986-3481

SYSTEME A L'HUILE BEACH - POELE BELANGER BUCKINGHAM

**CONCOURS DE L'ORDRE DU MERITE FORESTIER EN 67**

Le 6e concours de l'Ordre du mérite forestier se tiendra en 1967, dans la région comprenant les comtés de Montmorency, Québec, Portneuf, Champlain, Lavolette, St-Maurice, Nicolet, Mégantic, Lotbinière, Beauce, Frontenac, Lévis et Dorchester.

Chaque concours comporte 2 sections: la première réservée aux agriculteurs et désignée comme section "A", groupe les cultivateurs de profession et les colons; la 2e désignée comme la section des non-agriculteurs, ou section "B", groupe les fermes d'institutions, les agriculteurs-amateurs et les non-agriculteurs.

Les honneurs de l'Ordre sont décernés, selon le mérite, à la suite de concours. Pour être éligibles, les personnes ou sociétés du Québec doivent depuis au moins cinq ans, y posséder en pleine propriété, ou y détenir sous billet de location, des terrains forestiers d'une étendue d'au moins 30 acres et d'au plus 2,000 acres. Par ailleurs, l'inscription doit couvrir l'ensemble et non une partie seulement du domaine forestier du concurrent. Enfin, les candidats doivent s'inscrire avant le premier mai de chaque année et utiliser la formule officielle du Ministère des terres et forêts.

## Journée mondiale de prières



La Reine Salote des Iles du Tonga fut l'auteur du Service 1 a Journée Mondiale de la Prière pour l'année 1967 ayant comme thème "DE SON ROYAUME IL N'Y AURA PAS DE FIN". La Reine Salote a gouverné son pays quarante sept ans. Le jour initial chaque année débute du Tonga et La Reine conduit de toujours son peuple dans cette pratique.

Lors de la journée mondiale de prières qui aura lieu vendredi le 10 février 1967, on estime que les femmes canadiennes en plus de 3,500 villes et villages de Terre-Neuve au Yukon y participeront.

Elles utiliseront une formule de prières préparée par La Reine Salote de Tonga, décédée récemment, une chrétienne fervente, qui durant plusieurs années, conduisit ses sujets lors de cette journée annuelle de prières.

Selon une coutume des dernières années, la première réunion aura lieu à l'aube dans le Sud du Pacifique, plus précisément dans les Iles Tonga, pour ensuite se continuer plus à l'ouest avec le levé du soleil jusqu'à ce que les prières pour la paix et la compréhension aient littéralement envahi le globe. La Reine Salote a choisi pour son thème: "De son Royaume il n'y aura pas de fin".

Mais si certaines traductions et adaptations sont nécessaires pour convenir à des situations locales, le thème est le même à travers le monde entier.

Au Canada il y aura des offices pour les garçons et filles en plus de ceux pour les adultes. L'Anglais et le Français, sont les langues principales utilisées dans ce pays, mais des traductions Chinoises et Japonaises seront disponibles d'un

même qu'une copie en braille de l'Institut Canadienne des Aveugles.

Même si la journée de prières a débuté aux Etats-Unis aussi tôt que 1887, et au Canada, en 1895, son expansion à travers le monde a été quelque chose comme un miracle moderne, il semble bien que ça pris tout comme d'autres mouvements similaires dans un grand nombre de pays.

Même si l'intercession est l'idée centrale de la journée mondiale de prières, les offrandes sont aussi méritoires. Au Canada, les aumônes ont atteint plus de \$75,000 en 66. Cet argent fut utilisé pour une publication et la distribution de littérature pieuse, pour le travail chez les réfugiés et autres besoins dans le monde entier. L'office local aura lieu à l'église Anglicane St-Stephen de Buckingham vendredi le 10 fév. à 3 p.m.

Les fidèles des églises Anglicanes St-Stephen, St-Andrews, St-Luc, St-Grégoire et Our Lady of Victory s'uniront pour cette journée de prières. Une cordiale invitation est faite à tous de bien vouloir participer à cette journée. On prévoit que les femmes de pratiquement toutes les croyances vont participer.

La présidente du comité local d'organisation est Mme R. T. Kenny.

## 28 ans d'éducation forestière

L'Association forestière québécoise a tenu le 17 janvier dernier au Château Frontenac, Québec, sa 28e assemblée générale annuelle; plus de 200 directeurs provinciaux et régionaux de cet organisme de conservation des forêts et d'éducation forestière étaient présents. Le président général, M. J. G. MacLeod, de Montréal, a présenté son rapport annuel, de même que le trésorier, M. Omer Lussier, de Québec et le directeur général, M. Jules-A. Breton.

L'année 1966 fut très active; le budget a augmenté sensiblement, et parmi les principales réalisations l'on note: la reconnaissance officielle de 24 nouvelles Fermes forestières, portant le total dans la province à 594, couvrant une superficie de 203,429 acres; la tenue d'une centaine de congrès, journées forestières, campements en plein air, expositions à but forestier, etc; l'organisation de concours de sylviculture pour la terre à bois et l'érablière; l'organisation d'une vingtaine de Clubs 4-H; la tenue de la Semaine provinciale 4-H et de la Semaine de l'arbre; l'organisation de 8 camps de formation 4-H, d'expertises 4-H, de relais le long des routes nationales, de pépinières 4-H; l'ouverture de nos 18 concours annuels concernant les diverses phases de la conservation des ressources naturelles; l'organisation d'une campagne d'embellissement avec les Clubs 4-H dans les cadres de la célébration du Centenaire de la Confédération; le développement du projet d'éducation forestière des jeunes des villes (CEC); la participation à la Semaine de la forêt, etc.

Les associations forestières régionales, au nombre de 11, ont également à leur crédit de nombreuses réalisations, entre autres: l'organisation des municipalités pour la prévention et la lutte contre les feux de forêt; la préparation d'exhibits forestiers; l'organisation de tournées de conférences dans les paroisses et les clubs sociaux; la préparation de nombreux mémoires aux organismes gouvernementaux intéressés à la protection et à la conservation de nos forêts, etc.

Bref, l'année 1966 marque sûrement, comme le dit le directeur général dans la présentation de son rapport, une étape très considérable dans la réalisation des objectifs de l'Association forestière québécoise, objectifs qui sont l'établissement par l'éducation, dans l'esprit de chaque citoyen de la province, d'une façon de penser et de voir favorable à la protection et à la conservation de nos forêts.

Après la présentation des rapports, il y eut un panel sur les PROBLEMES FORESTIERS REGIONAUX; les sujets suivants furent traités: "Le gérant régional: ce qu'il a été pour le grand public, ce qu'il est présentement et ce qu'il sera dans l'avenir" - "L'Association forestière, et les corps publics" - "Les fermes forestières" - "Responsabilité des associations régionales, vis-à-vis les Clubs 4-H" - "Recrutement des membres et financement" - "L'organisation d'un Centre de conservation" - "La Semaine de la forêt" - "Moyens employés par l'Association forestière mauricienne pour intéresser les touristes à la conservation et aux activités de l'Association" - "Initiatives de La Jeune Association forestière québécoise."

A l'issue de l'assemblée annuelle eut lieu l'élection des officiers pour l'année 1967 - "Le banquet de L'ORDRE DU MERITE FORESTIER a clôturé ce congrès; l'invité d'honneur était l'honorable Claude G. Gosselin, ministre des Terres & Forêts.

### DECES

M. SERAPHIN LABERGE.

Est décédé lundi le 30 janvier à sa résidence 7 rue St-Louis à Masson, M. Séraphin Laberge à l'âge de 78 ans. Son épouse, Rose-Anna Goulet lui survit. Le défunt était né à Masson le 18 octobre 1888. Outre son épouse, il laisse dans le deuil 2 fils: Euclide, professeur à Angers et Georges, garagiste à Masson, 6 filles: Mmes Albert Charette (Georgette), Roger Laplante (Edith), de Buckingham, René Champagne (Imelda) de St-Jean, Québec, Lionel Chalifoux (Jeanne) de Varennes, Mlles Ange-Aimée et Gisèle de Masson, 1 frère: William de Masson.

La dépouille mortelle fut exposée aux salons funéraires Brunel, 115 MacLaren, Buckingham, d'où eut lieu le départ du cortège funèbre jeudi le 2 février à 9,45 a.m. pour le service en l'Eglise N. D. des Neiges de Masson à 10 heures. L'inhumation eut lieu au cimetière paroissial.

**ENCOURAGEZ  
NOS ANNONCEURS**

## Il ne reste que 35 jours

Il ne reste plus que 35 jours avant l'évènement marquant annuel du monde de l'Education: la semaine de l'Education du 5 au 12 mars 1967. Il ne reste que 35 jours pour organiser vos réunions publiques, pour mettre en branle les activités propres à éveiller votre milieu. La responsabilité est vôtre. Une action concertée de tous les corps intermédiaires réussirait à promouvoir l'harmonie au sein de ce monde de l'éducation, face aux changements.

Le comité de la semaine est toujours à son poste, prêt à recevoir vos demandes, vos suggestions, à vous aider, s'il y a lieu. Nous vous faisons parvenir aujourd'hui la brochure des thèmes pour chaque jour de la semaine. Nous espérons qu'elle vous plaira tout en vous étant utile.

Dans cet envoi vous trouverez aussi le répertoire des conférenciers, des personnes disponibles et préparées à parler sur un des thèmes de la semaine. A même cette liste, vous pouvez prévoir conférences, tables rondes, colloques, "teach in", programmes à la radio ou à la télévision.

Cette année, nous allons réaliser un rêve caressé depuis 2 ans: des affiches pour la semaine de l'Education, avec le sigle et le thème. Nous désirerions pouvoir vous les faire parvenir au début de février. Ces affiches pourront servir dans les endroits publics (Banques, magasins, usines, gares, etc.) à attirer l'attention de la population sur les manifestations de la semaine de l'Education à Québec.

Notre dernier bulletin vous apportait la nouvelle du lancement de la semaine de l'Education à partir de la "Terre des hommes". Les administrateurs de l'Expo 67 mettent à notre disposition une salle du pavillon de l'administration, mais nous devons limiter le nombre des participants à quatre cents.

Après compilation de toutes les associations représentant les divers milieux du Québec, nous

avons dressé une liste de participation comprenant au moins un représentant de chaque corps intermédiaire tant anglophone, que francophone; pour les organismes de niveau national et les groupes provinciaux dont les membres sont très nombreux, nous avons prévu une délégation plus représentative.

A cause du cachet de la réception, nous avons pensé que les associations aimeraient se faire représenter par leur président. Les billets sont en vente dès maintenant à \$15,00 le couple et \$8,00 pour personne seule. Ils sont à la disposition des associations invitées jusqu'à 15 février; après cette date, nous ouvrons les portes et les places disponibles seront offertes aux associations membres de l'AEQ.

Cette inauguration officielle de la semaine de l'Education: "Pleins Feux sur le Québec", sera sous la présidence d'honneur de son Exc. Pierre Dupuy qui a bien voulu accepter d'adresser quelques mots à l'assemblée. Notre liste d'invités d'honneur comprend un représentant du gouvernement fédéral, les 10 ministres provinciaux de l'Education, un délégué du comité national de la semaine de l'Education et de chaque comité provincial, Son Hon. le Maire de Montréal, Son Em. le Car. Léger, l'Evêque anglican et un rabbin.

Face aux changements, chaque milieu a un témoignage à porter, chaque organisme, un rôle à jouer. Toutes les associations du Québec sont invitées à déléguer au moins un représentant à l'inauguration officielle de la Semaine de l'Education, qui prend la forme, cette année, d'un coquetel ou vin d'honneur. Elle se tiendra le 5 mars au pavillon de l'administration de l'Expo, sur la jetée Mackay. Sur la "Terre des hommes", nous voulons que tous puissent s'imprégner d'une atmosphère de collaboration et d'amitié, ressentir l'urgence d'une action commune et la nécessité d'oeuvrer ensemble, dans le monde de l'Education.

## Mercredi des Cendres le 8 février

Mercredi prochain c'est le mercredi des cendres et le début du carême.

Déjà plusieurs se posent la question à savoir quels seront les règlements du carême cette année? On le saura sûrement dimanche prochain. Nous avons appris cependant qu'il y aura une messe à 7,15 du soir tous les jours du carême excepté le samedi.

Quel que soit la réglementation en vigueur durant le carême, il y a une chose qui demeure, c'est le devoir de faire pénitence.

Tout chrétien sait que pour se sanctifier et se sauver, la pénitence est nécessaire.

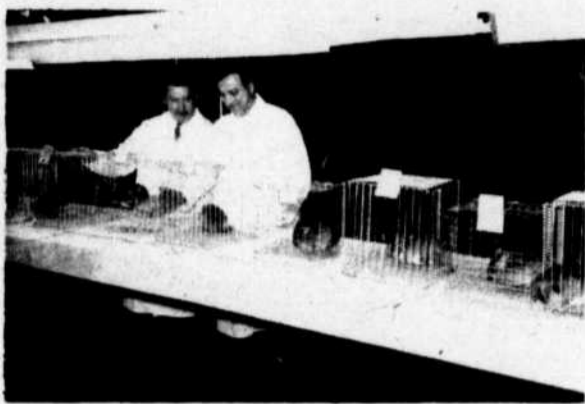
N'attendons pas les directives de l'Eglise, la pénitence est nécessaire et salutaire.

Souviens-toi, O' homme que tu es poussière et que tu retourneras en poussière.

## Lourde perte

Une nouvelle nous est parvenue mercredi matin à l'effet qu'une paire de chevaux appartenant à M. Rémi Morin de Buckingham, se serait noyée, mardi après-midi. M. Morin était à faire le halage des billots de bois sur la rivière du Sourd près de Val-des-Bois lorsque la glace céda sous le poids d'une charge. M. Fernand Laviolette de Buckingham demande à tous ceux qui pourraient aider M. Morin dans cette épreuve de communiquer avec lui.

# L'exposition de Chinchillas, un succès malgré la tempête



Disons tout de suite que les éleveurs de chinchillas ne sont pas gâtés par dame nature. En général, les expositions de ces chinchillas ont lieu en janvier ou février de chaque année, justement parce que la fourrure à ce temps-ci de l'année atteint sa plus belle apparence.

Malheureusement les mois de janvier et février sont de durs mois d'hiver et les exposants d'animaux sont exposés aux pires intempéries.

Cette année l'association des éleveurs de chinchillas de la Vallée de l'Outaouais, branche nouvellement fondée, tenait sa première exposition au motel Seigneurie de Montebello, samedi dernier, et drôle de coïncidence, la pire tempête de l'hiver s'est abattue sur notre région en fin de semaine.



On s'attendait qu'une trentaine d'éleveurs exposent plus de 200 animaux, mais avec le mauvais temps, 14 exposants ont présenté 122 animaux.

Le Riemen's fur Ranches de St-Agatha, Ont., a remporté les honneurs pour le plus bel animal de l'exposition, alors que Laurentian Chinchilla de Chomedey s'est classé deuxième.

Dans le choix des meilleurs maîtres-éleveurs, voici quelle a été la sélection.

1er: Riemen's fur Ranches 107 points.

2e: Upper Canada Fur Co. of Toronto 98 points.

3e: Dorval Chartrand, Masson 78 points.

4e: Laurentian Chinchilla, Chomedey 59 points.

Maintenant dans les différentes classes de couleurs, voici quel a été le choix des juges :

Couleur pâle:  
Champion: Jacke Hazel Harries Martintown, Ont., 2e: Upper Canada fur Co.

Couleur médium pâle:  
Champion: Riemen's fur Ranches, St-Agatha, Ont., 2e: Dorval Chartrand Masson.

Classe médium:  
Champion: Dorval Chartrand, Masson, 2e: Riemen's fur Ranches.

Couleur médium foncé:  
Champion, Riemen's fur Ranches, 2e: Dorval Chartrand.



Couleur foncée:  
Champion: Laurentian Chinchilla qui s'est classé 2e également.

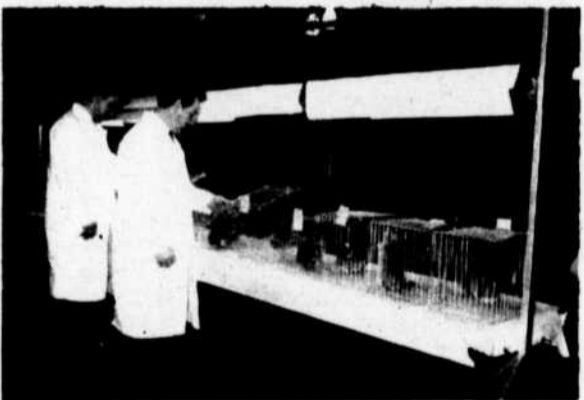
Les juges étaient MM. B. Copabianco de Catskill, New Jersey et G. Girard d'Asbestos.

Tous les gagnants ont reçu des trophées et des rubans selon leur catégorie.

Le secrétaire de l'association qui a fait la compilation des points était M. Théobald Chartrand de Buckingham.

Soulignons également que les frères Jean-Charles Chartrand, et Dorval Chartrand de Masson avaient amené chacun un chinchilla blanc à l'exposition, ce qui a semblé être une grande attraction chez les visiteurs.

La journée s'est terminée par un banquet.



## Programme du Carnaval de N.-D. de la Salette

ORGANISÉ PAR LES CHEVALIERS DE COLOMB DU CONSEIL 5910 DE NOTRE-DAME DE LA SALETTE

VENDREDI 11 FEVRIER

7,30 p.m. Ouverture au palais des glaces  
Allocation: M. le Curé  
M. le Maire  
M. Grand Chevalier  
M. le Président  
Princesses  
Bonhomme Carnaval

8,00 p.m. Patinoire Jules Quevillon  
Tournoi de Ballon Balai (hommes et femmes)  
8,00 p.m. Patinoire de l'école  
Ouverture du grand tournoi de Ballon Balai (commandité par Molson)  
9,30 p.m. Souque à la corde (classe moyenne et lourde)  
Promenade en traîneaux (inscription aux hôtels avant le vendredi 11 fév.)

SAMEDI 12 FEVRIER

10,00 a.m. Suite du tournoi de ballon balai  
2,00 p.m. Concours de scie mécanique  
3,00 p.m. Tournoi de raquettes  
4,00 p.m. Courses à pied pour hommes (1 mille pour amateurs)  
11,00 p.m. Concours d'amateurs et danse à GOGO

DIMANCHE 13 FEVRIER

9,00 a.m. Suite du tournoi de ballon balai  
9,30 a.m. Rassemblement des Chevaliers de Colomb à l'école  
10,00 a.m. Messe  
11,00 à 1,00 Dîner à la salle de l'école  
12,30 p.m. Départ de la course de ski-doo pour hommes et femmes  
1,00 p.m. Grande Parade: Fanfare, Reine, Princesses, C. DE C., chars allégoriques  
2,00 p.m. Partie de balle en raquettes entre club de raquetteurs  
3,00 p.m. Patinoire J. Quevillon finale de ballon balai (pour hommes et femmes)  
4,00 p.m. Patinoire J. Quevillon HOCKEY  
5,00 à 7,00 Souper canadien à l'école, servi par les C. DE C.  
9,00 p.m. Présentation des prix

HOTEL CHARTRAND

Ballon Balai (hommes et femmes)  
Chars allégoriques, Courses à pied  
Monuments de glace, Scie mécanique  
HOTEL CHARTRAND: COURONNEMENT DE LA REINE ET TIRAGE DU BILLET GAGNANT, TROPHÉE ET PRIX EN ARGENT POUR TOUTES LES COMPETITIONS. BIENVENUE A TOUS.

HOTEL LAROCQUE

Ballon Balai du grand tournoi  
Ski-Doo  
Raquetteurs, Souque à la corde.

### Carte panoramique

Nous publierons dès le mois de mars une carte panoramique régionale avec des "tours" touristiques clairement indiqués. Un comité est à l'oeuvre pour recueillir tous les renseignements utiles à cette publication.

Nous ne voulons pas omettre des points d'intérêts exceptionnels, hors de l'ordinaire, de la région ouest du Québec: lieux historiques, formations géologiques spéciales, vues panoramiques, industries d'intérêt particulier, phénomènes naturels, enfin tout ce qui peut attirer des touristes.

Voici des exemples illustrant le genre d'attractions touristiques que nous recherchons: caserne Lafleche, Mont Ste-Marie, Chutes Chaudières, manoir Papineau, résidence de Bourassa, carrière pour les collectionneurs, bois de grève (driftwood), belvédère Champlain, résidence de Mackenzie King à Kingsmere, imprimerie nationale, les industries de la C.I.P. à Gatineau, vieilles églises, vieux moulins à farine, etc.

Si vous pouvez nous fournir quelques points d'intérêts dans votre coin de la région, veuillez s'il-vous-plait nous les communiquer.

En vous remerciant de votre collaboration, nous demeurons, vos bien dévoués,

Armand Turpin,  
Directeur général.

### CARNAVAL DE

### N.-D. DE LA SALETTE

La fièvre des carnivals a envahi notre région. Après ceux de Hull et Ottawa, c'est au tour de N.-D. de la Salette qui aura son carnaval annuel les 11, 12 et 13 février prochain.

Les Chevaliers de Colomb du conseil 5910 de N.-D. de la Salette sont les organisateurs de ce Carnaval.

Ceux qui ont pris part au carnaval de N.-D. de la Salette au cours des années passées, savent à quoi s'en tenir.

En effet, en plus de la chaleureuse hospitalité de la population, il y a le fameux repas canadien préparé à l'ancienne et servit à la moderne.

Une autre grande attraction est la souque à la corde où l'on retrouve des fiers-à-bras.

Cette année encore il y aura un grand tournoi de ballon balai pour hommes et femmes. Ceux qui veulent s'inscrire une équipe dans ce tournoi, sont priés de le faire à l'avance en s'adressant aux hôteliers de l'endroit.

Le Carnaval débute vendredi soir le 10 février par une cérémonie officielle au palais de glace. Il se poursuivra toute la fin de semaine.

On nous assure qu'il y en aura pour tous les goûts. Donc si vous voulez vous amuser et vous régaler, ne manquez pas le carnaval de N.-D. de la Salette.

# Papineauville

## LUMBER CO. LTD.

OUVERT SUR L'HEURE DU MIDI

*Lumber and Building Materials*  
*Bois et Matériaux de Construction*

427-6264 PAPINEAUVILLE, QUE.

Special Beaux foyers Selkirk et Acorn en demonstration



La revue "Commerce" du mois de janvier 1967 a décerné le titre de l'homme du mois à l'honorable Daniel Johnson, premier ministre du Québec. Voici d'ailleurs ce qu'on a dit de vous dans la revue Commerce.

L'homme du mois: l'honorable Daniel Johnson, premier ministre du Québec, président du conseil exécutif, ministre des Ressources naturelles et ministre des Affaires fédérales-provinciales. Au service de la cause des Canadiens français et de leur patrie, le Québec, Daniel Johnson met tout le réalisme d'un esprit bien ordonné. Cette caractéristique, on la retrouve d'ailleurs dans son programme étroitement lié aux réalités sociales et économiques du Québec d'aujourd'hui. Sous sa direction, le Québec devrait connaître un élan nouveau; mais la poursuite de cet idéal, il la veut sans heurts, sans brutalité. Le grand but de sa vie politique est de voir le Québec se donner une constitution et de refaire le traité d'alliance, avec l'autre nation du Canada.

## L'éclairage de nos rues est-il trop coûteux ?

"Qu'est-ce que je connais au sujet de l'éclairage des rues ? Vous répondez qu'il vous aide, à traverser la ville en sécurité, la nuit et lorsque la visibilité est mauvaise à cause de mauvaise température.

Mais que dire des problèmes techniques qui existent pour l'installation des poteaux, l'entretien de l'équipement, l'étude d'un flot de lumière suffisant et la réglementation du coût pour la localité et vous-même ?

Calgary, souvent appelé "la ville la plus progressive du Canada", a trouvé la meilleure réponse à date et est très fière de l'éclairage des rues révolutionnaire Lucalox Canadian Electric qui se prolonge sur une distance d'un mille.

Installé sur McLeod Trail, une des rues principales de Calgary, ce système d'éclairage, ultra-moderne est la première installation de ce genre dans tout l'univers.

Le problème consistait à fournir un éclairage adéquat pour la voie de 90 pieds entre 42nd et 58th Avenues. Cette portion de McLeod Trail donne sur des terrains de voitures, des motels et autres commerces et est interrompue par plusieurs routes et entrées.

La solution, la nouvelle sur-

te d'éclairage appelée Lucalox est décrite par Canadian General Electric comme étant l'innovation la plus importante en éclairage depuis l'introduction des fluorescents.

Lucalox donne un rendement qui n'a jamais été obtenu auparavant des sources générales d'éclairage. Une lampe Lucalox de 400 watts donne autant de lumière que toutes les ampoules dans une maison ordinaire et a une durée prévue, de 6,000 heures. Le tube à arc fin comme un crayon qui produit la lumière est contenu à l'intérieur d'une ampoule effilée de forme elliptique ne mesurant que 2 1/2 pouces de diamètre et 9-3/4 pouces de longueur, la base filetée comprise.

Les ingénieurs de Canadian Electric font remarquer que l'éclairage des rues avec les ampoules Lucalox donne 50% plus de lumière, au même coût, que l'éclairage aux lampes à vapeur de mercure. L'économie est réalisée par la réduction du nombre d'ampoules, de matériel, de poteaux et de fils nécessaires pour éclairer une surface spécifique.

Dans l'installation de Calgary, l'utilisation de lampes à vapeur de mercure clair de 1,000 watts,

aurait nécessité la disposition des poteaux à 80 pieds d'intervalle. En utilisant les ampoules de 400 watts dans un nouveau dispositif lumineux Canadian General Electric, ils ont pu disposer les poteaux à 120 pieds d'intervalle et n'en ont utilisé que 48.

Cet essai à Calgary est étudié de près, dans de nombreuses parties du monde, par des experts en éclairage et gagne déjà l'approbation de plusieurs. Il est maintenant apparent que les contribuables de Calgary ont déjà épargné 20% du coût en capital de plus d'environ 60% des frais d'énergie électrique.

Les avantages pour une localité, qu'importe son importance, sont évidents si l'on considère que les frais d'installation et d'entretien sont moins élevés, et que moins d'énergie électrique est requise.

Les autres avantages consistent en une plus grande sécurité pour les piétons et les automobilistes et une nouvelle acceptation de la valeur de la localité par les résidents, hommes d'affaires et industries en perspective. Nous n'avons touché ici qu'un point de nos programmes de recherches continus des fabricants de produits électriques.

## Le coin des 13 à 19 ans

PAR BRYAN BOUCHARD

### LE HIT PARADE

c/s	s/d		
1	1	98,6	... Keith
2	4	You gotta try	... Deuces
3	5	A single girl	... Sandy Posey
4	8	Pretty Ballerina	... Left Banke
5	3	Snoopy vs the Red Baron	... Royal Guardsmen
6	2	Grizzly Bear	... Youngbloods
7	9	Townsmen	... Don Norman & Other 4
8	6	I had to much to dream	... Electric Prunes
9	-	Green grass of home	... Tom Jones
10	16	Dead end Street	... Kinks
11	14	The knight in Rusty Armour	... Peter & Gordon
12	18	Good Thing	... Paul Revere & Raiders
13	11	Communication Breakdown	... Roy Arbison
14	7	Talk Talk	... Music Machine
15	10	Georgy Girl	... Seekers
16	12	Color my world	... Petula Clark
17	-	How can you catch a girl	... Sam the Sham & Pharaohs
18	13	Words of love	... Mamas & Papas
19	-	Baby Boy	... 5D (5th Dimension)
20	15	Tell it to the Rain	... 4 Seasons

### Prédiction:

Ryby Tuesday	... Rolling stones
Kind of a Drag	... Buckingham
For what it's worth	... Buffalo Springfield

DANSE (ANGERS): Samedi 4 février prochain il y aura la 1<sup>e</sup> danse cette année à l'école de cette localité. Le groupe invité: The "Steppin' Stones". N'oubliez pas d'y venir à compter de 9 p. m.

ICI & LA: The Characters lancent un disque cette semaine: "Daddy Rolling Stones" qui promet beaucoup... A Masson samedi dernier plus de 350 se sont rendus; les Beaux Gestes étaient épatants... L'école B.H.S. présente une danse vendredi 3 février avec 2 orchestres: Knick Knocks & Finders Keepers... On prépare le School Book aux écoles anglaises... Les Beatles sont assurément séparés... The Staccatos note le meilleur groupe instrumental - vocal au Canada par R.P.M. Les Animals d'Angleterre seront à Ottawa au début du mois de Mars... Prochaine danse à Masson: le 11 février avec The Eyes of Down... Le basketball bat son plein aux "high Schools" locaux: B.H.S. et O.L.V.; on se rencontre régulièrement avec des victoires continues du B.H.S.; ça se comprend puisque ces derniers possèdent beaucoup plus d'expérience... Le prochain disque des Townsmen est à surveiller... Les Rolling Stones après une longue absence sur le Hit Parade (3 mois) reviennent aussi forts qu'avant... On a appris vendredi dernier qu'un concours d'orchestre aura lieu le 19 février à la salle des Chevaliers de Colomb de Buckingham; de la musique de midi à dix heures p. m.; oui dix heures de musique continue pour \$1,00. Parmi les orchestres invités, les "Lovin' Hates"; "Les Masters" "Les Scandels" et autres... A la semaine prochaine et amusez-vous bien: Brian.



**THE STEPPIN' STONES**

PERSONAL MANAGEMENT - GERANT PERSONNEL  
BRYAN BOUCHARD - (819) 986-2463

Michel Paule, "Leader", guitare, chant.  
Jacques Hébert, guitare.  
Robert Lanthier, basse, chanteur.  
Kenny MacMillan, tambour, chanteur.  
Gilles Chiffleur, etc. chanteur.

## Convention signée

M. Gaston Lanthier, secrétaire de la commission scolaire catholique de Buckingham, nous apprenait mercredi midi que la commission scolaire avait signé la nouvelle conven-

tion collective avec le syndicat des professeurs pour les écoles élémentaires sous sa juridiction. Les salaires de base seront de \$3,300. - \$3,600. - \$3,900.

**Candidates  
pour Reine du  
Carnaval de Montpellier  
les  
4 et 5 février 1967**



**NICOLE TOUCHETTE**



**MADELEINE LALONDE**



**LOUISE BEDARD**



**LOUISE DEMERS**

CANADA  
PROVINCE DE QUEBEC,  
DISTRICT DE HULL,

NO. 56 439

COUR Provinciale

Roger Crevier Esso demandeur  
vs D. Archer défendeur.

Le 15e jour de février 1967  
à 11.00 a. m. à la résidence du  
défendeur, 560 Gillis, Buck-  
ingham, district de Hull, je  
procéderai à la vente par en-  
can des biens meubles et ef-  
fets mobiliers saisis par moi  
en cette cause consistant en :  
1 automobile Pontiac 1953.

Le tout devant être vendu  
selon la loi.

Daté à Hull ce 31e jour de  
janvier 1967.

Gaston Garceau, H. C. S.,  
District de Hull,

**Le chef du parti libéral du Québec  
entreprend une tournée de la province**

L'honorable Jean Lesage, tel qu'il l'avait lui-même annoncé le 20 janvier à Drummondville, entreprendra à partir du 4 février, une tournée des comtés de la province.

Cette décision du chef du Parti Libéral du Québec répond à un vœu qu'ont exprimé les militants libéraux, tout au long de la récente tournée des régions de la province, par le président de la Fédération Libérale du Québec, M. Eric Kierans.

Cette tentative de rapprochement, avec la masse des militants et la population, a pour but immédiat la réorganisation des structures du parti pour faire face à une élection générale éventuelle.

M. Lesage dans sa tournée sera accompagné de l'organisateur en chef, M. Alcide Courcy, et de quelques membres de la commission d'organisation.

La tournée comprend deux aspects bien distincts: Des discussions avec des groupes plus restreints composés des principaux officiers du Parti, au niveau du comté, se tiendront au cours de l'après-midi, tandis que le programme de la soirée prévoit la tenue de forums publics, sur les questions susceptibles d'intéresser tous les militants libéraux et la population en général. Les représentants de la presse seront admis seulement à ces réunions du soir.

Le programme de la tournée est divisé en deux parties: A partir du 4 février jusqu'au 2 avril, M. Lesage profitera des fins de semaine pour tenir des réunions dans dix comtés ruraux et cinq comtés urbains. La seconde partie de la tournée se complètera sans interruption, après l'ajournement de la session prévue pour avril.

Voici l'itinéraire, qui comprend les arrêts suivants:

- Samedi 4 février, comté de Laviolette, réunions à La Tuque à 14h. et 18h.
- Dimanche, 5 février, comté Champlain, réunions à 14h. à La Pérade et au Cap de la Madeleine à 18h.
- Dimanche, 12 février, comté d'Argenteuil, réunions à Lachute à 14h. et 18 h.
- Dimanche, 18 février, comté de Joliette, réunions à Joliette à 14 h. et 18 h.
- Samedi, 25 février, comté Rivière-du-Loup, réunions à Rivière-du-Loup à 14h. et 18h.
- Dimanche, 26 février, comté de L'Islet, réunions à 14h. à St-Jean Port-Joli et à 18h. à L'Isletville.
- Dimanche, 5 mars, comté de Hull, réunion à Hull à 14 h. et 18 h.
- Dimanche, 15 mars, comté de Lotbinière, réunions à Ste-Croix à 14 h. et 18h.
- Dimanche, 19 mars, région Sud-Ouest de Montréal, réunions dans St-Henri à 14h. et 18h.
- Samedi, 1er avril, Rimouski, conférence de presse à 11h. suivie d'un déjeuner avec les exécutifs du comté, à Rimouski.
- Comté de Matane, réunion à Matane à 15 h. et 19 h.
- Dimanche, 2 avril, comté Duplessis, réunion à Sept-Îles à 14 h. et 19 h.

**La maison a besoin  
de réparations?**

**FAITES-LES  
MAINTENANT  
grâce à un prêt HFC**



Les travaux d'hiver sont un bon placement! Pourquoi? Parce que les matériaux et la main-d'oeuvre, étant plus faciles à trouver, coûtent moins cher et augmentent la plus-value de votre maison. Un prêt ménage HFC peut vous procurer jusqu'à \$2,500 pour réparations, rénovations ou redécorations. Puis, dans la nouvelle élégance de votre maison, vous rembourserez HFC aisément comme l'indiquera la tableci-contre.

Montant du prêt	Plans de remboursement mensuel				
	36 mois	30 mois	24 mois	20 mois	12 mois
\$ 100	\$ ...	\$ ...	\$ ...	\$6.12	\$9.46
300	...	...	...	18.35	28.37
550	...	23.73	28.28	32.86	51.24
750	...	31.65	37.88	44.13	69.21
1000	...	41.45	49.77	58.11	91.56
1600	57.72	...	79.36	...	...
2000	72.15	...	99.20	...	...
2200	79.36	...	109.12	...	...
2500	90.18	...	124.00	...	...

Informez-vous de l'assurance-vie sur prêts aux tarifs de groupe.

Les paiements ci-dessus, comprenant capital et intérêts, sont basés sur le remboursement normal. Le coût de l'assurance n'est pas compris.

**HOUSEHOLD FINANCE HFC**

**BUCKINGHAM**

**101, rue St-Joseph—Téléphone 986-3327**

(au-dessus du magasin Beamish)

Demandez nos heures d'ouverture le soir.

**Réjean Pilote**

Contracteur

Briqueur

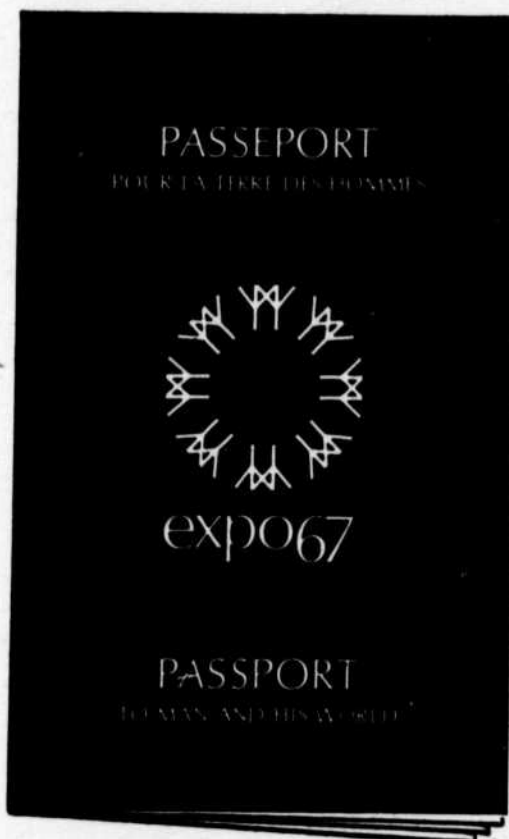
Réparations générales

Foyers - Pierres

160 RUE MACLAREN

**986-3433**

**Buckingham**



Prenez le vôtre aujourd'hui à la succursale la plus proche.  
**PROFITEZ DES RABAIS DE LA PÉRIODE DE PRÉ-VENTE.**  
Ouvrez un compte en vue de préparer la visite de l'Expo 67  
avec votre famille, à Montréal, du 28 avril au 27 octobre 1967.

**LES BANQUES À CHARTE  
DESSERVANT  
VOTRE VOISINAGE**

## AVIS PUBLIC

# La Commission scolaire régionale Papineau

24 janvier 1967  
Province de Québec  
La Commission Scolaire Régionale Papineau  
Comté Papineau

Ajournement de la session régulière du 16 janvier 1967 tenue au Séminaire des Montfortains, mardi le 24 janvier 1967. Sont présents MM. Rémi Morin, Lucien Houle, Emile Duguay, Lionel Lavoie, Gérard Whissell et Wilfrid David sous la présidence de M. Rémi Morin. Le directeur général des écoles et le secrétaire-trésorier sont aussi présents.

ATTENDU qu'en vertu d'une résolution adoptée le 7 novembre 1966, La Commission scolaire régionale Papineau choisissait partie des lots 7A et 8A, 4e rang du canton de Buckingham comme site de la future école polyvalente dans le secteur de Buckingham.

ATTENDU qu'à la suite d'un avis public régulièrement donné le 11 novembre 1966 aucun avis d'appel n'a été signifié à cette commission et qu'un certificat de non appel a été dûment donné par le secrétaire-trésorier le 28 novembre suivant;

ATTENDU qu'une partie des documents requis par les autorités du Ministère de l'Éducation lui ont été transmis le 21 novembre 1966 et que les pièces manquant encore au dossier lui seront adressées en même temps que la copie certifiée dans la présente résolution.

ATTENDU que pour donner suite aux recommandations du 3 novembre 1966 des architectes Langlois et St-Denis une superficie totale de 70 acres de terrain est nécessaire, pour réaliser le projet de construction de ladite école polyvalente;

ATTENDU que, conformément à la description technique desdits terrains, telle que préparée par Jacques Poulin, arpenteur géomètre, le 18 janvier 1967, 34,28 acres de terrain doivent être acquis du Hugh J. Lemieux, contremaître résidant à Buckingham, ledit terrain étant une partie du lot 7A, 4e rang du canton de Buckingham et 35,768 acres de terrain doivent être acquis de Thomas J. Laframboise, contracteur résidant à Buckingham ledit terrain étant une partie du lot 8A, 4e rang du canton de Buckingham.

ATTENDU que lesdits promettant-vendeurs par et en vertu d'une option dûment signifiée le 1er septembre 1966 devant Me François Beauparlant, notaire pratiquant à Buckingham, stipulent que la commission scolaire régionale Papineau pourra acquérir tout le terrain qu'elle jugera à propos d'acheter pour la future école régionale à raison de quatre cent cinquante dollars (\$450,00) l'acre à compter de la sixième, les cinq premières étant données par chacun d'eux à La commission scolaire régionale Papineau;

ATTENDU que conformément aux règlements du Ministère de l'Éducation le prix total d'achat ne doit pas être supérieur à celui déterminé par les évaluateurs indépendants.

ATTENDU qu'en date du 9 janvier 1967, les Estimateurs Professionnels, 110 Place Crémazie à Montréal déterminaient les valeurs suivantes comme juste et raisonnables, à savoir:

Lot 7A - 35,768 acres	\$13,900,00
Lot 8A - 34,28 acres	\$13,500,00
Total	\$27,400,00

ATTENDU qu'aux conditions stipulées aux options le coût total d'achat desdites parties de terrains serait de \$27,021,00;

ATTENDU que conformément aux options les promettant-vendeurs laissent à La commission scolaire régionale Papineau le soin de déterminer les conditions de paiement;

En conséquence il est proposé par M. le commissaire Lucien Houle et résolu que cette commission achète et son président Rémi Morin et son secrétaire-trésorier Rémi Lavergne sont par les présentes autorisés à acheter pour elle et en son nom et à signer pour et en son nom tout actes notariés nécessaires aux fins des présentes, à savoir:

1<sup>o</sup> a) Une certaine partie non-divisée du lot No. HUIT A (Ptie 8A), rang IV, Canton Buckingham, cadastre officiel dudit Canton Buckingham, division d'enregistrement de Papineau devant faire l'objet d'un acte de vente par THOMAS P. LAFRAMBOISE à la COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE PAPINEAU.

## BORNE COMME SUIV:

Vers l'ouest-sud-ouest et le sud-ouest par une partie non-divisée du lot No. 8A étant le prolongement projeté de la rue MacLaren; vers l'ouest, le nord et le sud par d'autres parties non-divisées du lot No. 8A demeurant la propriété du vendeur et vers l'est par la partie du lot No. 7A acquise par la Commission Scolaire Régionale Papineau de Monsieur Hugh J. Lemieux.

Mesurant cinq cent vingt-neuf pieds et deux dixièmes de pied (529,2) dans sa ligne sud; mille, deux cent quatre-vingts pieds (1280,0) dans sa ligne ouest-sud-ouest; deux cent soixante-seize pieds et huit dixièmes de pied (276,8) dans sa ligne sud-ouest le long d'un arc de cercle engendré par un rayon de deux cent quatre-vingts pieds et six dixièmes de pied (280,6); trois cent trente-trois pieds et six dixièmes de pied (333,6) dans sa ligne ouest; mille, cent quatre-vingt-quinze pieds et neuf dixièmes de pied (1195,9) dans sa ligne nord et mille, six cent quatre-vingt-dix-neuf pieds et cinq dixièmes de pied (1699,5) dans sa ligne est. Contenant une superficie de trente-quatre acres et deux cent soixante-quinze millièmes d'acre. Mesures anglaises. (34,275 acres)

## LEDIT EMPLACEMENT POUVANT ETRE DECRIT COMME SUIV:

Commençant à un point situé sur la ligne de division entre les lots Nos 7A et 8A, le dit point étant à une distance de deux cent trente-sept pieds (237,0) au nord de la ligne de division entre les lots Nos 7A et 7B et montré par la lettre "A" sur un plan préparé par l'arpenteur soussigné, en date du 18 janvier 1967.

Dudit point de commencement se dirigeant dans une direction Sud, quatre-vingt-trois degrés, cinquante-deux minutes Ouest (S, 83° 52' O.), une distance de cinq cent vingt-neuf pieds et deux dixièmes de pied (529,2) jusqu'à un point montré par la lettre "B" sur ledit plan et étant situé sur la ligne est-nord-est du prolongement projeté de la rue MacLaren. Il est aussi à noter que ledit point montré par la lettre "B" est à une distance de cinq cent trente-trois pieds et cinq dixièmes de pied (533,5) à l'est de l'angle sud-est du lot No. 8A-52-1.

Dudit point, se dirigeant dans une direction Nord, vingt-sept degrés vingt-et-une minutes Ouest (N, 27° 21' O.) le long de ladite ligne est-nord-est du prolongement projeté de la rue MacLaren, une distance de mille, deux cent quatre-vingts pieds (1,280,0) jusqu'au point montré par la lettre "C" sur ledit plan.

Delà, se dirigeant dans les directions successives Nord-nord-ouest, nord-ouest et ouest-nord-ouest, le long d'un arc de cercle engendré par un rayon de deux cent quatre-vingts pieds et six dixièmes de pied (280,6), une distance de deux cents soixante-seize pieds et huit dixièmes de pied (276,8) jusqu'au point montré par la lettre "D" sur ledit plan.

Delà, se dirigeant dans une direction Nord, quatre degrés, vingt-neuf minutes Ouest (N, 4° 29' O.) parallèlement à la ligne est des lots Nos 8A-60, 8A-61, 8A-62, 8A-63 et 8A-64 et à une distance de deux cent soixante-six pieds (266,0) d'icelle, une distance de trois cent trent-trois pieds et six dixièmes de pied (333,6) jusqu'au point montré par la lettre "E" sur ledit plan.

Delà, se dirigeant dans une direction Nord, quatre-vingt-trois degrés, cinquante-deux minutes Est (N, 83° 52' E.), une distance de mille cent quatre-vingt quinze pieds et neuf dixièmes de pied (1195,9) jusqu'à un point situé sur la ligne de division entre les lots Nos 7A et 8A et indiqué par la lettre "F" sur ledit plan.

Delà, se dirigeant dans une direction approximative Sud le long d'une vieille clôture marquant la ligne de division entre les lots Nos 7A et 8A, une distance de mille six-cent quatre-vingt-dix-neuf pieds et cinq dixièmes de pied (1699,5) jusqu'au point de commencement.

Le tout tel que montré par un liséré jaune sur ledit plan.

1<sup>o</sup> b) Une certaine partie non-divisée du lot No. SEPT A (Ptie 7A), rang IV, Canton de Buckingham, cadastre officiel dudit Canton Buckingham, division d'enregistrement de Papineau, devant faire l'objet d'un acte de vente par HUGH J. LEMIEUX à la COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE PAPINEAU.

## BORNE COMME SUIV:

Vers l'ouest par la partie du lot No. 8A acquise par la Commission Scolaire Régionale Papineau de Thomas P. Laframboise; vers le nord, l'est et le sud par d'autres parties non-divisées du lot No. 7A, demeurant la propriété du vendeur.

Mesurant neuf cent vingt pieds (920,0) dans sa ligne sud; mille, six cent quatre-vingt dix-neuf pieds et cinq dixièmes de pied (1699,5) dans sa ligne ouest; neuf cent et neuf pieds (909,0) dans sa ligne nord et mille six cent quatre-vingt-neuf pieds et cinq dixièmes de pied (1699,5) dans sa ligne est. Contenant une superficie de trente-cinq acres et sept cent soixante-huit millièmes d'acre. Mesures anglaises. (35,768 acres).

## LEDIT EMPLACEMENT POUVANT ETRE DECRIT COMME SUIV:

Commençant à un point situé sur la ligne de division entre les lots 7A et 8A, ledit point étant à une distance de deux cent trente-sept pieds (237,0) au nord de la ligne de division entre les lots Nos 7A et 7B et indiqué par la lettre (A) sur un plan préparé par l'arpenteur soussigné, en date du 18 janvier 1967.

Delà, se dirigeant dans une direction approximative Nord en suivant la vieille clôture marquant la ligne de division entre les lots nos 8A et 7A, une distance de mille six cent quatre-vingt-dix-neuf pieds et cinq dixièmes de pied (1699,5) jusqu'à un point montré par la lettre "F" sur ledit plan.

Delà, se dirigeant dans une direction Nord, quatre-vingt-trois degrés, cinquante-deux minutes Est (N, 83° 52' E.) une distance de neuf cent neuf pieds (909,0) jusqu'au point montré par la lettre "G" sur ledit plan.

Delà, se dirigeant dans une direction Sud, six degrés, huit minutes est (S, 6° 08' E.) une distance de mille six-cent quatre-vingt-dix-neuf pieds et cinq dixièmes de pied (1,699,5) jusqu'au point montré par la lettre "H" sur ledit plan.

Delà, se dirigeant dans une direction sud, quatre-vingt-trois degrés, cinquante-deux minutes ouest (S, 83° 52' O.), une distance de neuf cent vingt pieds (920,0) jusqu'au point de commencement.

Le tout tel que montré par un liséré vert sur ledit plan.

NOTE: Toutes les mesures sont anglaises et les directions astronomiques.

<sup>2</sup> Les conditions de paiements seront négociées par les deux parties.

<sup>3</sup> Avant de prendre force et effet, la décision et les termes de la présente résolution doivent être approuvés par les autorités du Ministère de l'Éducation. ADOPTE. Vraie copie certifiée conforme extraite du livre des délibérations.

25/1/67  
RL/lat

Rémi Lavergne,  
Secrétaire-Trésorier,  
Administrateur.

## Déclaration de M. Howard Graffey

### LA TENUE D'ELECTIONS préliminaires,

à la convention du Parti Progressiste-Conservateur - devant les étudiants de l'Université de l'Alberta à l'Université - Calgary - lundi, le 30 janvier 1967.

AU COURS DE CES DERNIERS JOURS - JE ME SUIS ENTRETE-NU AVEC LE PRESIDENT DE L'ASSOCIATION DE NOTRE CIRCONSCRIPTION DE BROME-MISSISQUOI, ET JE SUIS HEUREUX D'ANNONCER QUE NOUS NOUS SOMMES MIS D'ACCORD SUR LE PRINCIPE DE LA TENUE D'ELECTIONS PRELIMINAIRES A LA CONVENTION DE NOTRE PARTI.

## EXPLICATION -

Puisque l'Association nationale du parti progressiste-conservateur a décidé de tenir avant la fin de l'année 1967 une convention politique ayant pour objectif de nommer un chef-tous les progressistes-conservateurs de Brome-Missisquoi auront l'occasion de faire valoir leurs préférences quant au futur chef du Parti. Notre bureau local de direction publiera bientôt la date de cette élection; lorsque la dite date aura été fixée, on installera dans des endroits appropriés de la circonscription électorale une cinquantaine d'organiseurs et d'aides du Parti. Ces lieux seront clairement désignés dans la localité et resteront ouverts toute la journée. On fournira des bulletins de vote sur lesquels les partisans conservateurs pourront indiquer la personne qu'ils choisissent pour chef.

Les élections préliminaires à l'assemblée politique n'auront pas lieu obligatoirement dans les limites d'une circonscription électorale. Par exemple, on pourra les tenir dans les limites d'une région ou d'une ville. Dans Brome-Missisquoi, nous avons préféré utiliser la méthode que nous avons indiquée plus haut, mais dans les autres circonscriptions électorales, régions ou districts, on pourra ne tenir qu'une réunion qui recevra suffisamment de publicité et où les membres du parti progressiste-conservateur pourront exprimer leurs suffrages en vue de l'élection d'un chef.

## APPUI -

J'ai obtenu l'approbation et le soutien généralisé de mes collègues d'Ottawa et nos partisans par tout le Canada pour le système préconisé ci-dessus. J'ai l'intention d'expliquer cette idée et ce principe dans tout le pays.

J'ai la ferme conviction que dans tout le Canada se tiendront des élections préliminaires à la convention du parti pendant la période de temps qui s'écoulera entre aujourd'hui et la date de la convention.

## RESULTATS -

1) En adoptant le principe des élections préliminaires à l'assemblée politique, nous rendront réellement démocratique sur le plan local notre façon de nous choisir un chef. Les conservateurs ont toujours attaché beaucoup d'importance au principe de l'initiative individuelle et locale.

2) Je me suis rendu compte que dans tout le Canada - les personnes qui habitent dans les régions urbaines - rurales - métropolitaines et des faubourgs ont le vif désir de prendre part aux affaires publiques. Ceci leur donnera une occasion unique d'y participer d'une façon active.

3) Une telle façon de procéder améliorera et vivifiera certainement l'organisation de notre parti.

4) On encouragera les candidats qui se destinent à la direction du parti à voyager dans le pays afin de faire connaître au peuple les questions principales qui intéressent le Canada.

## CONCLUSIONS -

Brome-Missisquoi invite les candidats qui se destinent à la direction à se faire connaître et à répandre leurs idées. Notre population désire pouvoir discuter dans les deux langues officielles les questions qui intéressent le Canada.

Nous espérons que l'assistance sera nombreuse le jour du vote et que de cette façon, nous servirons efficacement la cause du Canada, celle de notre parti et que nous mettrons ainsi en application les principes de la démocratie.

## MASSON

### BAPTEME

M. et Mme Réjan Séguin né Mariette Larocque sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'un fils baptisé Joseph, Marc, Kurt, Parrain et marraine; M. et Mme Robert Douglas Goodwin.

Bingo des D. F.

Les Dames fermières de Masson nous prient de vous annoncer qu'elles organisent un bingo paroissial ce dim. 12 fév., à 8 hres p. m. au sous-sol de l'église N. D. des Neiges de Masson. Les profits serviront à défrayer le paiement de notre magnifique église.

### DERNIER OFFRE DE LA ERCO AU LOCAL 110

Les représentants de la C. I. E. ERCO ayant M. Doug Baldwin négociateur de la compagnie, en tête, ont présenté leur dernière offre aux représentants de l'Usine local 110. MM. Guy Beaugard représentant Régional et John Flood président du local 110 de l'Union International des Offices et Employés de Bureau lors d'une rencontre qui eut lieu lundi dernier entre 10 hres a. m. et 4 hres p. m. en la salle de l'hôtel de ville de Buckingham. Cette dernière offre a été présentée aux quelques trente-cinq membres du local 110 lors d'une assemblée, mercredi soir le premier février à 7 hres. On ne sait pas que le a été la décision des syndiqués.

### JNOBS DE MASSON a R. Can.

Deux jeunes Jnobs de Masson Mlles Francine Chénier 16 ans, rue St-Louis et Sandra Kelly, 17 ans, rue Principale ont eu l'honneur de paraître au petit écran de la télévision de Radio-Canada au cours de cette semaine.

En effet, ces deux jeunes artistes de Masson représentent la région de Hull et Ottawa au concours 28 jours de Radio-Canada ayant remporté la finale du district de Hull dernièrement.

Mlle Francine Chénier fille de M. et Mme Réal Chénier a paru sur notre écran à l'émission des jeunes de Jeunesse Oblige à 6 hres p. m. tandis que Mlle Sandra Kelly 17 ans, fille de M. et Mme Eugene Kelly a paru à l'émission de mercredi, pour piano.

On sait que ces jeunes artistes font partie du groupe des jeunes le plus populaire de la région Hull-Ottawa; le club des Jnobs de Masson. Espérons, que ces jeunes sauront faire honneur à notre ville et au club des Jeunes Jnobs de Masson.

et maintenant il fait osciller la balance à 165.

C'est le jeune Marc Harper, de Hull, 20 ans, 198 livres, qui s'est mérité le titre de M. Hull. Au nom de la population de Masson, félicitation, Paul.

### CULTURISTE

Paul Pharand 18 ans, fils de M. et Mme Florentin Pharand, a été choisi comme le culturiste le plus musclé lors du concours M. HULL tenue en la salle Bleue de l'hôtel Duvernay de Hull mardi soir dernier devant plus de 200 spectateurs. Pour ce, il s'est mérité le trophée Gerry Bisson.

Il s'entraîne depuis 2 ans au studio Claude propriété de M. Claude Bergeron de Hull. Il avait une pesanteur de 109 livres au début de son entraînement,

### En dernière heure

Au moment d'aller sous presse nous apprenons que les employés de bureau du local 110 ont accepté la dernière offre de la compagnie ERCO par un vote de 22 contre 4.

Une autre grève a donc pu être évitée.

# Réflexions sur les grèves d'instituteurs

Quand on prétend lutter pour la justice, il faut bien se garder de commettre soi-même, dans l'ordre des moyens, des injustices plus graves que celles dont on se plaint.

L'Exécutif de l'Association des Parents Catholiques du Québec, à sa réunion du 3 décembre dernier, à Québec, a mandaté son président, M. Louis Bouchard pour exprimer sa position au sujet des grèves d'instituteurs et de l'éventualité d'une grève générale prochaine dans le secteur public de l'enseignement. L'exposé ci-après définit l'attitude prise par l'exécutif à ce sujet.

Pour l'Exécutif de l'A.P.C.Q.,  
LOUIS BOUCHARD, président.

Des grèves d'instituteurs s'organisent en divers endroits, et pourraient bientôt se transformer en une grève générale des professeurs, à l'échelle de la province. Quoi qu'il advienne de cette possibilité, il est opportun de poser certaines questions, sans porter jugement sur le bien-fondé des griefs.

La grève doit toujours faire mal à quelqu'un. A qui fait mal une grève d'instituteurs? A des patrons exploités, qui sont ainsi privés de leurs profits scandaleux? ... Non! Aux enfants qui fréquentent l'école et à leurs parents. Les victimes, dans ce cas, ne sont ni responsables ni mandatées pour régler le conflit; les parents, en général, ignorent même la nature ou les données du différend. Ils savent qu'ils contribuent, de plusieurs façons, à payer les services d'enseignement; que leurs enfants ont le droit strict, en justice, de recevoir cet enseignement, et qu'ils en sont privés pour une période indéterminée, par une décision de grève de la part des maîtres. On ne peut nier qu'une grève dans l'enseignement public lèse des droits et crée une grave injustice à l'égard d'une large portion de la population.

Existe-t-il, dans la rémunération et les conditions de travail des professeurs, une situation tellement injuste qu'elle puisse légitimer un arrêt de travail? Le public et surtout les parents, — ceux à qui cette grève ferait mal, n'auraient-ils pas le droit de connaître d'abord cette situation avant d'entendre la menace? Les parents pourraient alors intervenir auprès des « patrons-commissaires » et, s'il y a lieu, du « patron-Etat », avec certaines chances de succès, à cause de leur nombre, de leur qualité d'électeurs et de contribuables.

Parler de grève avant d'éclairer les parents, n'est-ce pas lever une arme contre les victimes en négligeant de prouver qu'on est dans son droit? Une menace ou une décision de grève ne prouve pas le droit, ne crée pas de droit, n'éclaire pas le dialogue ni ne prépare un climat favorable à l'entente.

On allègue parfois: « La grève ne sera guère nuisible aux enfants parce qu'elle ne pourrait durer longtemps. Les autorités seront bien forcées, au nom du bien commun et sous la pression de l'opinion publique, de régler le conflit sans délai ».

Il faut se demander si lesdites autorités, responsables du bien commun dans le secteur de l'enseignement, croiraient devoir céder devant les syndicats à cause d'une menace, ou du fait d'une grève? ... La partie patronale peut-elle accepter que les raisons qui lui faisaient dire « NON » hier, à certaines revendications, disparaissent par magie devant une politique de force, une menace aux droits des parents, pour lui permettre de dire « OUI » demain?

Et si les parents s'avaient de dire aux commissaires: « Résistez au chantage, aux menaces de grève... »

Les grèves d'instituteurs sont interdites dans un grand nombre d'Etats nord-américains. Elles sont très mal acceptées au Québec. La

grève des employés d'hôpitaux, qui a fait mal à des milliers d'innocentes victimes, a provoqué un mouvement général d'indignation. Les grèves de professeurs prennent le même aspect et risquent de se solder, pour les enseignants eux-mêmes, par un bilan négatif. Négatif sous l'aspect économique lorsqu'elles se prolongent...; négatif aussi pour le crédit de la profession.

• • •

L'éducateur est celui qui empêche la société de devenir une jungle. C'est du moins ce qu'on est en droit d'attendre de lui. Son rôle est plus essentiel que celui des agents de police: il doit faire croire, non à la force, mais à la justice, dans une société civilisée.

Qu'on le veuille ou non, une grève d'instituteurs accrédite chez les jeunes l'idée que « C'EST LA FORCE QUI CREE LE DROIT ». C'est un exemple qui, tôt ou tard, fait éclore chez eux un climat de lutte et de révolte contre toute autorité.

Ajoutons que le temps perdu dépasse la période de la grève, pour les élèves. Dès qu'une menace de grève ou la date de son déclenchement prochain sont connues, l'équilibre émotif et le travail sérieux des élèves sont déjà compromis. Des digressions, des plaidoyers s'interposent dans les cours, pour expliquer et justifier la grève aux yeux des élèves.

La grève elle-même place les élèves dans un désœuvrement qui désoriente et démoralise. Chez les plus sérieux et chez leurs parents, elle cause une obsédante inquiétude quant au succès des examens.

• • •

Ces réflexions veulent être un appel aux professeurs, appel très respectueux de leur liberté. Il faut que tous ceux qui rejettent la grève et la menace de grève, comme un mauvais moyen de promouvoir leur bien-être matériel et le crédit de leur profession parlent et agissent, tout autant que ceux qui la favorisent. Trop souvent des grèves sont imposées par une minorité active et bruyante, à des syndiqués muets, ou qui « restent chez eux » en espérant qu'on ne la décidera pas...

Une décision de grève, dans les circonstances présentes, mettrait en conflit chez le maître, d'une part, son devoir de conscience professionnelle vis-à-vis des élèves, qui ont droit en justice à la continuité du service d'enseignement pendant l'année académique, et d'autre part, la solidarité syndicale.

Une grève de professeurs, locale ou provinciale, ne peut être un vrai succès sans l'appui ou du moins la sympathie des parents; et les parents, à l'heure présente, n'accorderaient sûrement pas leur appui sans une information beaucoup plus complète. Ils organiseraient plutôt leur défense contre une forme d'agression dans laquelle leurs enfants servent d'otages.

Quand on prétend lutter pour la justice, il faut bien se garder de commettre soi-même, dans l'ordre des moyens, des injustices plus grandes que celles dont on se plaint.

# BONJOUR, MADAME



## LE PAIN DORÉ CANADIEN — UN REFLET DE LA VIE DES PIONNIERS

Il fallait voir les "petits déjeuners" typiques d'autrefois. Pas question alors de surveiller les calories d'un œil et l'horloge de l'autre! On se donnait entièrement au plaisir de savourer beaucoup de bonnes choses.

Il ne vous en coûterait pas beaucoup pour renouer, à quelques nuances près, avec la tradition. Choisissez simplement quelques ingrédients ordinaires, tels que du pain, des œufs, du lait et de la mélasse, et préparez du Pain doré canadien.

Saupoudrez votre pain doré de sucre parfumé avec quelques épices, et pour faire encore plus couleur locale, accompagnez-le d'une tranche épaisse de bacon maigre et de rondelles de pommes frites. Si vos petits déjeuners se figent en routine, servez du pain doré plus souvent.

### PAIN DORÉ CANADIEN

- 2 œufs, légèrement battus
- 2/3 de tasse de lait
- 2 c. à soupe de mélasse
- 8 tranches de pain croûté ou blanc enrichi
- 2 c. à soupe de graisse végétale du sucre fin, du gingembre confit râpé en lamelles ou du sucre à la cannelle

Mélanger légèrement les œufs battus, le lait et la mélasse dans un plat large et peu profond. Passer les tranches de pain dans l'œuf battu de sorte à bien enrober les deux faces. Fronder la graisse dans une poêle. Dorer chaque tranche de pain des deux côtés. Servir chaud avec une garniture au goût.

## PAIN

### DE VIANDE PORC-ÉPIC

- 1 1/2 livre de boeuf haché
- 1 tasse de riz non cuit
- 1 tasse d'oignon haché
- 1/4 c. à thé de sel
- 1/4 c. à thé de poivre
- 1 c. à thé de moutarde sèche
- 1/2 c. à thé d'origan
- 1/2 c. à thé de thym
- 1 c. à thé de sauce Worcestershire
- 2 tasses de bouillon de boeuf
- 2 c. à table de farine
- 2 c. à table d'eau.

Mêler viande, riz, oignon et assaisonnements. Incorporer 1/2 tasse de bouillon et façonner en un pain rond. Placer dans un plat graissé de 6 tasses et verser le reste du bouillon (1 1/2 tasse) autour du pain de viande. Couvrir et cuire à 325°F jusqu'à ce que le riz soit tendre, environ, 2 hrs. Déposer sur un plat de service chaud.

Mêler et farine et eau, incorporer le liquide de cuisson, et cuire en brassant constamment jusqu'à ce que lisse et épais. Servir la sauce séparément. 6 portions.



Un pain de viande différent?

Mais oui, ce pain de viande "porc-épic" porte bien son nom; il est tout hérissé pour se faire remarquer davantage. La recette de ce mets provient de la Section des consommateurs du ministère de l'Agriculture du Canada.

Les économistes ménagères nous font remarquer que certaines boîtes de conserves porteront, à compter de janvier, d'anciennes étiquettes nouvelles; ce qui veut dire que des boîtes de 20 onces contiendront des boîtes de 19 onces. Ne vous méprenez pas la grosseur de la boîte n'a pas changé, cependant, l'indication du poids net est plus réelle, car même si vous achetez une boîte portant sur l'étiquette les mots: poids net 20 onces, vous obtenez vraiment un poids net de 19 onces.

### Pour vous mesdames

Nous nous permettons de vous suggérer quelques émissions qui retiendront particulièrement votre attention à la chaîne française de télévision de Radio-Canada.

Si nous avons choisi de vous présenter des émissions de détente, c'est que nous avons pensé aux longues soirées d'hiver.

« L'île au trésor » vous rappellera des souvenirs tout en

distayant les enfants de la maison. « Le Bel Antonio » vous amusera et vous présentera un type d'homme peut-être encore vivace, et « Mission impossible » vous fera vivre des aventures d'espionnage diaboliques.

## GATEAU MOKA AU CHOCOLAT

Bâtissez le menu de votre dîner autour d'un dessert spécial et délectable - un élégant gâteau au chocolat. Il deviendra le point de mire du repas et vos invités en parleront longtemps.

### GATEAU MOKA AU CHOCOLAT,

- 1/2 c. à thé de café instantané
- 1/4 tasse de Cacao
- 3 c. à table de sucre
- 1/4 c. à thé de soda à pâte
- 1/4 tasse d'eau chaude
- 1 1/4 tasse de farine à gâteau tamisée
- 3/4 tasse de sucre
- 1/2 c. à thé de sel
- 2 c. à thé de poudre à pâte
- 3 jaunes d'œufs
- 1/3 tasse d'eau
- 1/4 tasse d'huile végétale
- 1/4 c. à thé de vanille
- 1/4 c. à thé de crème à tartre
- 3 blancs d'œufs.

Mélanger ensemble le café instantané, le Cacao, 3 cuillères à table de sucre et le soda à pâte. Ajouter le beurre, mélanger pour former une pâte lisse et laisser refroidir.

Mesurer et tamiser ensemble dans un bol, la farine à gâteau, le sucre, le sel et la poudre à pâte. Faire un creux au centre des ingrédients secs, ajouter les jaunes d'œufs, l'eau, l'huile, le mélange de Cacao, et la vanille. Battre avec une cuillère jusqu'à ce que la pâte soit lisse.

Mettre les blancs d'œufs et la crème de tartre dans un autre bol, fouetter les blancs en neige TRES FERME. Incorporer

légèrement les blancs d'œufs dans la pâte au chocolat, mélanger parfaitement. NE PAS BRASSER mais incorporer en coupant et pliant légèrement la pâte. Étendre la pâte dans un moule à tube de 8 pouces, non graissé. Cuire au four à 325°F, 50 à 55 minutes ou jusqu'à ce que le gâteau touché légèrement du doigt n'en garde de trace. Retirer du four, inverser le moule et laisser refroidir ainsi pour que la surface du gâteau n'en touche à rien.

Glacer avec un glaçage rose ou vert pâle. Décorer de cerises confites rouges ou vertes.

### Glaçage Rose Léger:

Défaire en crème 6 cuillères à table de beurre mou ou de margarine et 1/2 tasse de sucre à glacer. Ajouter 1/2 tasse de sucre à glacer, 1/4 cuillère à thé de vanille et quelques gouttes de colorant rouge végétal. (Utiliser du colorant vert si on désire un glaçage vert pâle.) Incorporer à 1 cuillère à table de lait, battre jusqu'à ce que le glaçage soit lisse et ait la consistance désirée.

## Chronique des vivres

Les économistes du ministère de l'Agriculture du Canada prévoient que les prix du poulet à rôtir ainsi que ceux des dindons demeureront à leur plus bas niveau actuel. Par contre, les prix du boeuf pourraient augmenter en février.

- Oeufs:** La baisse des prix des œufs résulte d'un ajustement saisonnier. On s'attend à ce que le marché demeure stable.
- Volaille:** A cause d'une production abondante, les prix des poulets à rôtir et des dindons accusent un fléchissement. La situation devrait rester la même.
- Porc:** La mise en marché est considérable et les prix sont bas.
- Boeuf:** Les stocks de boeuf étant à la baisse, les prix devraient rester stationnaires ou augmenter.
- Pommes de terre:** L'abondance des approvisionnements de pommes de terre a retenu les prix à un niveau inférieur à ceux de la période correspondante l'an dernier et l'augmentation saisonnière devrait être moins forte que celle de l'année précédente.
- Carottes:** On rapporte des stocks abondants en Ontario, et les prix qui sont inférieurs à ceux de l'année dernière devraient rester stationnaires.

## PROPOS SUR

QUELQUES

L'EXPO 67

-1-  
Il faut que je vous présente mon pays, On dit que c'est une démocratie, C'est aussi le royaume des grèves, Mais vous contemplez ses merveilles, Quand au règne de la paix sociale, C'est une question électorale, Nous aurons encore des élections, En ce temps-là, nous en parlerons, Pour le moment, c'est Terre des hommes, Parlons-en pendant que nous y sommes.

-2-  
Vous verrez à quel point nous sommes fins, Nous avons des espaces sans fins, Voyez ces files dans le St-Laurent, Nous les avons faites expressément Pour cette exposition universelle, Qui sera vraiment sensationnelle, Ça coûte gros d'argent; ça se comprend, C'est évident qu'il fallait faire grand! Pour montrer des attrait mirifiques, Ça prenait des sites magnifiques.

-3-  
Tout ce que vous verrez dans le parcours, C'est grâce au passé qu'il a vu le jour, Ce passé, ne lui tournons pas le dos, Au contraire, proclamons-le bien haut, Tout ce que de nos jours nous possédons, C'est à ce passé que nous le devons, Ce n'est pas le fait d'être dans le vent, Ce qui compte, c'est le dépassement, Aujourd'hui l'Expo est en devenir, Elle sera demain en souvenir.

-4-  
Quand ce sera temps, en avril prochain, Pensez qu'à Montréal, on vous attend, Venez voir de splendides attractions, Elles sont dignes de vos attentions, A l'Expo, soyez tous les bienvenus, Vous serez très contents d'être venus, Et si vous séjournez à Montréal, Vous retournerez remplis d'idéal, Enfin, le complément de ce bonheur Serait de rendre gloire au Créateur.

Georges Bergeron.

LA SEMAINE NATIONALE DE L'ÉLECTRICITÉ ...

du 5 au 11 février

ÊTES-VOUS AU COURANT DE LA DURÉE DE L'EMPOULE ÉLECTRIQUE

1967



une pause dans l'histoire

Les fêtes de Sorel

SIMPLE COINCIDENCE ?

Le 10 décembre dernier, toute la population de Sorel était en liesse, et en tenue d'époque! Des personnalités de toutes les sociétés s'y étaient rendues. L'occasion? Elle était triple. La plantation d'un arbre de Noël géant, 185 ans après le jour où fut élevé en grande pompe le premier sapin illuminé en terre américaine, dans le jardin de la Maison des Gouverneurs; le début des fêtes du 325<sup>e</sup> anniversaire de fondation de la ville et celui des fêtes du Centenaire. Il y avait de quoi célébrer!

Mais la cérémonie revêtait un caractère bien particulier. Elle avait été organisée par la ville avec la collaboration de la Société Prométhéenne et les promoteurs répétaient dans un geste symbolique des rites vieux de quelque 1200 ans et... d'origine germanique.

Il faut expliquer que le gouverneur en fonction lors de la plantation du premier arbre de Noël illuminé aux chandelles en 1781 était le général Von Riedesel, invité par le général Hessian et son épouse à présider la cérémonie.

Cette commémoration nous a poussés à effectuer des recherches sur l'origine de ces véritables rites qui se sont répétés dans des millions de foyers à travers le monde, une tradition dont la signification demeure partout la même, celle de la joie et de l'espoir.

Que de chemin elle a fait! C'est au 8<sup>e</sup> siècle qu'elle remonte. Dans une petite ville d'Allemagne, Boni-

face, un missionnaire anglais prit l'initiative de remplacer le chêne sacré d'Odin, le dieu distributeur de sagesse et de vaillance, par un conifère qu'il décora en hommage à l'enfant Jésus.

Les annales du temps disent que, plus tard, on introduisit l'illumination au moyen de chandelles. Puis, la tradition passa à l'Angleterre avec le prince germanique Albert, époux de la reine Victoria. D'autre part, les immigrants allemands installaient la coutume aux Etats-Unis. Il était naturel qu'elle fût apportée au Canada soit par les Anglais, soit par les Allemands ou les Américains.

Ce jeu de coïncidences donnait à la cérémonie de Sorel une saveur particulière en égard aux origines de la tradition: une société vouée à la promotion de bons rapports entre le groupe ethnique d'origine germanique et les autres Canadiens élève dans un lieu historique canadien-français le symbole international de l'espoir et de la jeunesse.

Ces rites traditionnels, un trait d'union entre toutes les cultures et ne connaissant pas de frontière, ont subi l'influence de combien de civilisations? La célébration du Centenaire a fourni à beaucoup de collectivités et à beaucoup de personnes l'occasion de fouiller leur passé et, en prenant de nouvelles perspectives, de constater que nous ne sommes pas le produit d'une génération mais de siècles et d'innombrables civilisations. De constater aussi que nous participons à forger l'avenir.

L'ingénieur du Train

UN HOMME REMPLI D'INVENTION!

Pendant les escales du Train de la Confédération à l'une ou l'autre des villes auprès de la voie transcontinentale, il y a un homme qui aura beaucoup de loisir et qui les occupera d'une manière assez originale. C'est l'ingénieur du Train et son nom est Stanley Matt. Vous le verrez rencontrer les visiteurs, causer avec l'équipage, mais il est fort possible que son esprit soit ailleurs. Il aura probablement commandé de son subconscient la formule d'une nouvelle invention.

Stanley paraît être dans le début de la cinquantaine. Son accent demande qu'on prête l'oreille d'assez près. C'est du pur gallois. Ainsi, lorsqu'il énumère les inventions brevetées à son crédit, dont une qui a révolutionné le travail dans les mines de charbon du monde, il faut souvent lui demander de répéter.

Parlons d'abord de sa plus récente invention. Il en doit la préoccupation à sa femme, psychiatre au Montreal Children's Hospital. Cette invention, c'est une capsule de sécurité pour contenants de médicaments. Aucun enfant ne peut l'ouvrir. Madame Matt lui rapportait fréquemment des accidents causés par l'ingestion des médicaments toxiques laissés à la portée des enfants. Les victimes de ces accidents sont innombrables dans tous les pays et il ne semblait pas que l'on puisse trouver une solution idéale au problème.

Stanley s'y est attaqué et a trouvé une solution. Son invention a

été brevetée. Le produit sera couramment sur le marché lorsque les démarches usuelles auront été terminées. Il révolutionnera la fabrication des contenants, dans l'industrie pharmaceutique surtout.

L'une des premières inventions de Stanley, il y a plus de quinze ans, est protégée par vingt brevets. Elle a probablement épargné la vie de milliers de charbonniers à travers le monde. Il a créé pour les tunnels de mines de charbon une charpente de voûte permettant aux mineurs de travailler en toute sécurité, sans crainte que la masse au-dessus de leur tête ne s'affaiblisse et ne s'affaisse sur eux.

"Inventer n'est pas un travail" dit-il. Il explique simplement qu'il fournit à son subconscient tous les éléments d'un problème et qu'il s'occupe à autre chose. La solution se présente d'elle-même, ajoute-t-il. Les instruments électroniques ont composé des poèmes et fait de hautes mathématiques. Ils ont même tâté la peinture. Ils n'ont pas fait d'inventions pures, cependant, ce qui est rassurant pour l'être humain et les hommes, qui, comme Stanley, ont un esprit créateur.

Sa tournée d'un an à bord du Train de la Confédération? "Une expérience unique et un défi", dit-il. "Surtout l'occasion de rencontrer les Canadiens d'un océan à l'autre". Chose certaine, le bien-être et la sécurité préoccupent Stanley Matt. Sa présence à bord du Train durant le voyage est en quelque sorte un gage de succès!

Où étiez-vous lorsque la dernière ampoule a brûlé? Il n'y a pas de doute que vous étiez dans l'obscurité, mécontent des fabricants et les accusant d'avoir prévu les choses de cette façon.

Vous devriez donc connaître les faits qui suivent. Posez-vous une couple de questions: Désirez-vous que toutes vos ampoules éclairent aussi peu qu'une veilleuse? Désirez-vous une ampoule qui ferait monter votre facture d'électricité hors de proportion avec la lumière qu'elle donne?

Certainement pas - vous désirez un juste milieu d'éclairage efficace et de fonctionnement économique.

Canadian General Electric dit que l'ampoule domestique d'aujourd'hui représente le juste milieu entre la grande efficacité et la longue durée. Leurs ingénieurs et scientifiques ont amélioré continuellement l'ampoule électrique ordinaire que vous achetez à votre marché alimentaire ou au magasin du coin.

En termes d'éclairage par watt d'électricité consommée, l'ampoule d'aujourd'hui est beaucoup plus perfectionnée que ses antécédentes. Les ampoules plus petites produisent une lumière forte et uniforme, bien diffusée et transmise par le revêtement blanc intérieur sur le verre.

Au mode de vie actuel, les gens utilisent plus d'ampoules dans la maison et les laissent allumées plus longtemps. Cela signifie naturellement que la durée prévue des ampoules est épuisée plus rapidement.

Vous vous demandez donc, "Combien de temps une ampoule devrait-elle durer?"

Les ampoules électriques sont probablement la plus économique des commodités essentielles sur le marché. Elles ont été fabriquées de façon à donner l'éclairage le plus économique possible compte tenu du coût des ampoules et de l'électricité.

Le coût de l'électricité qu'une ampoule de 100 watts de Canadian General Electric consomme pendant sa durée, par exemple, s'établit en moyenne à sept fois le coût de l'ampoule. Cette ampoule de 100 watts a été fabriquée pour donner une lumière continue pendant environ 750 heures.

L'ampoule d'éclairage ordinaire fonctionne au moyen d'un filament de tungstène spiralé, qui en brûlant, est très chaud, et donne une lumière intense. Plus une ampoule donne une lumière intense, plus le filament devient chaud et plus l'ampoule brûle vite. À de basses températures, la lumière produite a moins d'intensité et l'ampoule dure plus longtemps.

Les petites particules de tungstène font continuellement "bouillir" le filament jusqu'à

ce qu'il brûle finalement. Il est possible de fabriquer des ampoules de longue durée et Canadian General Electric fabrique plusieurs types d'ampoules pour une grande variété d'utilisations. Sont comprises les lampes-éclair qui donnent une lumière intense pour 1/50 d'une seconde et les ampoules utilisées dans les feux de circulation et l'éclairage des rues qui durent de 2,000 à 6,000 heures.

Le tube fluorescent produit la lumière d'après un principe différent et dure 12,000 heures ou plus. C'est la source d'éclairage la plus utilisée en Amérique du Nord.

Il y a ensuite la lampe incandescente ordinaire, l'ampoule de 60 watts qui dure 1000 heures et l'ampoule de 100 watts qui dure 750 heures. Vous avez donc économiquement et pratiquement l'éclairage à un plus bas coût possible tout en ayant la plus grande efficacité.

L'Histoire comme ils l'ont faite



Gilles Constantineau, Louis Aubert et Gilles Archambault sont parmi les principaux responsables de la nouvelle série radiophonique intitulée *L'Histoire comme ils l'ont faite*. Cette émission vous fait connaître trente-neuf personnalités canadiennes qui ont influencé le cours de l'histoire depuis un siècle. C'est une présentation de Radio-Canada, à la chaîne française de radio, le samedi à midi.

TURPIN AUTO INC.

270 rue Victoria, Thurso, P.Q.

Voyez nos merveilleux spéciaux la semaine prochaine les 8-9-10-11 février

Spécial cette semaine

PONTIAC 1965

6 CYLINDRES - STRATO CHIEF - TRANSMISSION REGULIERE - FINI TURQUOISE. INTERIEUR ASSORTI - BALANCE DE GARANTIE DE LA MANUFACTURE.

Spécial \$1687.57

BEAUCOUP D'AUTRES SPECIAUX TRES AVANTAGEUX VOUS SERONT OFFERTS LA SEMAINE PROCHAINE, SURVEILLEZ BIEN CES PAGES.



D. DALE McCOONEY D.C.

Chiropractor - Chiropraticien

413 VICTORIA THURSO

Tel: 985-2462

HEURES DE BUREAU

Mardi 2 hrs. a 8 hrs. P.M.

Jeudi 2 hrs. a 8 hrs. P.M.

# Carling SPORT

## Bellehumeur remporte le tournoi de ballon-balai des Chevaliers de Colomb



Le premier tournoi de ballon-balai organisé par les Chevaliers de Colomb de Buckingham a eu lieu en fin de semaine. Le club champion a été le Bellehumeur Auto de Pte-Gatineau qui a vaincu le club Cornwall en finale au compte de 1-0. Les champions ont reçu un trophée et une bourse de \$125,00. Sur la photo nous voyons dans l'ordre habituel, Moe Larose, capitaine du club, M. Fred Sabourin, instructeur du Bellehumeur Auto, recevant le trophée Labatt 50 de M. Jean-Guy Soucy, député Grand Chevalier du conseil 2056 et M. Maurice Trudel, organisateur du tournoi. Photo Jean Bastien.



Ici nous voyons le gérant du club Cornwall Insulation, M. Arnold Harrington, recevant le trophée Elzéar Lafleur Inc de M. Gilles Bastien, en compagnie de Richard Séguin, capitaine du club et M. Maurice Trudel des Chevaliers de Colomb. Le Cornwall a reçu également une bourse de \$75. Photo Jean Bastien.

Un but du jeune André Racicot a permis à son équipe le Bellehumeur de Pte-Gatineau, de remporter une victoire par blanchissage de un à zéro sur les gars de l'équipe Cornwall Insulation à 5 minutes en première période supplémentaire, et ainsi remporter le trophée emblématique du tournoi de ballon-balai des Chevaliers de Colomb conseil 2056 en plus d'une bourse de \$125.

L'équipe de Cornwall est née d'une bourse de \$75. Les résultats officiels des trophées et bourses a été faite par M. Marcel Charrette président du tournoi à MM. Fred Sabourin, pilote du Bellehumeur et Harold Harrington, pilote de l'équipe Cornwall Insulation.

Dix-sept équipes ont fait parvenir leurs inscriptions mais seules les équipes: Amcublement Farley, Jos Boutet, Notre-Dame de la Salette, As de

Hull, Marchands de Wrightville, Lachapelle de Ville St-Michel, Grébert, Notre-Dame, Capital Fence, Cornwall et Bellehumeur ont participé au tournoi.

Les autres équipes: Eperviers du Nord, Ripon, Century Inn et Tomaro n'ont pu venir participer au tournoi à cause de la mauvaise température de la fin de semaine.

Une autre équipe Cré Bazile de Montréal venait pour pren-

### Nos Pee-Wee à Québec

#### BUCKINGHAM ECRASE BORDEN 9 A 2

Guy Crevier et Paul D'Aoust ont enregistré chacun 2 buts en plus de fournir des passes sur quatre autres pour aider les gars de Buckingham à remporter une victoire écrasante de 9-2, sur le Borden lors d'une joute de hockey Pee-Wee Catégorie C disputée lundi soir lors du tournoi de hockey International dans les cadres du Carnaval de Québec.

La prochaine joute que disputeront nos Pee-Wee aura lieu mercredi, le 1er février contre Shefford à 3 hres. Une autre équipe de la région représentant la ville de Thurso disputait un match contre les Indiens de Québec hier matin.

### Avis

En dernière heure nous apprenons que nos PEE-WEE ont triomphé du club GIFFARD au compte de 3 à 0 mercredi soir. Aujourd'hui jeudi, nos PEE-WEE passent en semi-finale.

### NOS MIDGETS ELIMINES AU TOURNOI

#### KIWANIS DE HULL

L'équipe Ottawa Nationals a éliminé les joueurs du P110 te Lamoureux en tournoi de hockey midget commandité par le club Kiwanis, en leur infligeant une défaite de 3-2 lors d'une joute présentée jeudi soir dernier.

Pierre Lacelle et R. Bertrand ont compté les buts pour nos porte-couleurs, tandis que

### TOURNOI DE BALLON-BALAI A BUCKINGHAM

L'arène de la rue James se fait témoin en fin de semaine d'un autre important tournoi de ballon-balai commandité par la Braserie Carling dont plus de \$400 en bourse en plus de trophées seront distribués aux gagnants et finalistes.

Le tournoi style Élémentaire débutera à 9 hres samedi matin pour se poursuivre toute la journée et la nuit et le dimanche matin. S'arrêtant à midi pour permettre de disputer le match de hockey junior ailes Bleues, de Perth et les Castors pour ensuite reprendre immédiatement pour les quart de finale, semi-finale et finale jusqu'à minuit.

On s'attend de voir plusieurs centaines de spectateurs assis aux joutes de ballon-balai. Donc, tous en foule samedi et dimanche.

### RAPPORT FINANCIER

BUCKINGHAM ACES  
ETAT DES FINANCES au 31/12/66

#### REVENUS:

Donations	\$ 36,00
Gate Receipts (4)	366,80
TOTAL	402,80

#### DEPENSES:

Parts à la Caisse Populaire	5,10
Petty Cash	11,81
Équipement	197,27
Hockeys et rubans	235,34
Arbitres et Chronométrateur	122,00
Voyages	88,50
Dépenses médicales	41,00
Publicité	4,60
TOTAL	705,62

Total Expenses	705,62
Total Revenus	402,80
Déficit en décembre	302,82
Déficit en novembre	1057,26
TOTAL pour l'année	1360,08

Note	
Comptes payables de	1382,60
En main	22,52
DEFICIT	1360,08

Nous remercions Jacques Lefebvre pour sa généreuse donation.

Don Neilon,  
Trésorier.

départ au tournoi lorsqu'en arrivant 2 milles à l'ouest de Thurso samedi après-midi, un accident est survenu, causant des blessures graves à trois de leurs joueurs. D'abord transporté à l'hôpital St-Michel par les ambulanciers de la maison Vincent Brunet on leur a nécessité le transport à l'hôpital du Sacré-Coeur d'où on nous a informé qu'un des blessés demeurait dans un état grave.

Au cours du tournoi on a eu à déplorer un accident.

Lors de la joute opposant le Bellehumeur et Notre-Dame de Hull, le jeune gardien Jacques Ménard, 24 ans du Bellehumeur est venu en collision avec un joueur du Notre-Dame,

Transporté à l'hôpital St-Michel par les ambulanciers de la maison Cadieux de Buckingham les autorités ont déclaré que le jeune souffrait d'un double tiers de la jambe droite.

Pour participer à la finale, le Bellehumeur avait remporté un premier bail, puis a défait l'Amcublement Farley 4-2, Lachapelle de Ville-St-Michel 2-0, et Windsor de Buckingham 1-0 dans la semi-finale tandis que Cornwall Insulation l'avait emporté par défaut sur Tomaro, Grébert 2-1 et Capital Fence 3-2.

Plus de 400 spectateurs ont assisté aux joutes du tournoi, malgré une mauvaise température.

# VAL-DES-BOIS

## SAMEDI 4 FEVRIER



### SLEIGH RIDE

**Hotel Pointe des Pins**  
**Depart a 8.30 p.m.**

**ORCHESTRE - DANSE**  
**SOUPER AUX FEVES AU LARD**  
**AU COURS DE LA SOIREE.**

## DIMANCHE 5 FEVRIER

### COURSE DE SKI-DOO



**Hotel Pointe des Pins**  
**Depart a 2.00 p.m.**

**ORCHESTRE - DANSE - SOUPER**

### LIGUE LES ANCIENS

MASSON EMBOUTEILLE SEAL-TEST 11-5 TANDIS QUE LES INFIRMIRS ET LA TAVERNE COMMERCIALE FONT MATCH NUL 5-5

Les amateurs de hockey de la ligue les Anciens verront peut-être une égalité en première position à la fin de la saison régulière, si les gars de Masson remportent des victoires au cours des deux dernières joutes et que les Infirmiers subissent des défaites au cours de ces joutes.

Mercredi soir dernier, lors d'un programme double, les Massonnais embouteillèrent les laitiers du Sealtest en leur infligeant une défaite de 11-5, tandis que les Infirmiers et les gars de la Taverne Commerciale réussissent à faire match nul 5-5 dans la 2e joute au programme.

Au cours de cette joute, Jean St-Pierre a dirigé l'offensive avec 2 buts. Ces coéquipiers, Robert Middlestead, Claudi

erroun et Emile Deschatelets, complétèrent. René Beaulne, Louis Tauvette, André McLoughlin, Raymond Bélanger et Paul Latour ont compté pour les gars de la Taverne Commerciale.

Dans l'autre joute les Massonnais conduit par les attaqués de Sylvio Touchette et

d'André Charron ont embouteillé les laitiers avec 3 buts chacun tandis que leurs coéquipiers Pierre Mageau, Richard Legault, Robert Charron ont complété le pointage. Marc-André Potvin avec 2 buts a été le meilleur du Sealtest, et ses coéquipiers G. Dalton, Omer Beaulne et Gilles Bastien ont complété.

#### Meilleurs compteurs

Noms	Club	PJ	B	A	P
Middlestead Robert	St-Michel	13	16	20	36
St-Pierre Jean	St-Michel	10	18	11	29
Deschatelet Emile	St-Michel	12	14	14	28
Potvin M.-André	Sealtest	13	16	6	22
Gauthier Marcel	Sealtest	12	12	7	19

#### Classement

Noms	PJ	PG	PP	PP	Pc	Pts.
St-Michel	13	9	3	69	44	19
Masson	13	7	5	58	54	15
Taverne	13	3	6	50	61	10
Sealtest	13	3	8	48	66	8

### En roulant ma boule

#### SALLE NOTRE DAME

B. Sabourin H. T. 679

#### VIEUX POELE

#### LAURENTIENNE

#### HOMMES

#### HOMMES

G. Laurin	204
Y. Gaudet	198
U. Girard	196
L. Lanthier	195
L. Chénier	195
H. Ladouceur H. S.	280
R. Barber H. T.	634

P. Lortie	180
A. Muchmore	173
V. Pichette	173
G. Leblanc	166
J. C. Boucher	163
O. Leduc H. S.	234
R. Guay H. T.	562

#### FEMMES

#### FEMMES:

C. Charron	209
Y. Carrière	204
L. Carrière	193
G. Bouchard	183
R. Martin	177
F. Lepage H. S.	281
C. Charron H. T.	626

M. Vaillancourt	164
N. Leduc	162
B. Graham	159
C. Guay	148
L. Joanisse	148
N. Beaulne H. S.	201
C. Guay H. T.	538

#### CASTORS

#### BOUDRIERS

#### HOMMES

#### HOMMES

L. Charron	244
P. P. Séguin	240
L. Gosselin	219
J. Lanthier	210
A. Lahaie	206
L. Charron H. S.	330
L. Charron H. T.	906

F. Hough	214
G. Cadieux	208
R. Dumoulin	193
R. Racine	191
M. Wallingford	184
R. Racine H. S.	269
R. Racine H. T.	645

#### FEMMES

#### FEMMES

C. Charron	214
M. Laberge	200
M. Carrière	200
G. Bouchard	199
A. Ménard	198
C. Jobin H. S.	293
G. Bouchard H. T.	668

G. Wallingford	194
M. Plouffe	191
R. Fleguel	187
H. Soucy	187
J. Miller	185
C. Laframboise H. S.	270
R. Fleguel	641

#### ANGERS

#### CORPS MECANIQUE

#### HOMMES

#### HOMMES

R. Robinson	206
H. Lafrance	200
R. Robinson	197
R. Lafrance	197
A. Sabourin	187
H. Lafrance H. S.	324
R. Robinson H. T.	807

M. Laflamme	235
R. Séguin	225
M. Miner	212
L. Gosselin	209
R. D'Aoust	207
M. Laflamme H. S.	335
R. Laclelle H. T.	781

#### FEMMES

#### GAIETEF

I. Robinson	190
B. Sabourin	182
D. Chartrand	178
L. Joanisse	175
R. Lafrance	167
B. Sabourin H. S.	308

G. Bouchard	134
C. Charron	133
J. Charlebois	121
R. D'Aoust	121
F. Chénier	119
H. S. G. Bouchard	168
H. T. G. Lahaie	434

### OU EN EST VOTRE FRANÇAIS

Lecteurs pour continuer notre chronique de la semaine dernière voici la 2e leçon de français sur nos expressions employées au cours de rencontre de hockey. L'expression française employée ne prend pas toujours la forme grammaticale de l'expression anglaise.

**ANGLAIS**  
 Defence  
 Goal-Keeper  
 Face-off  
 Forward-pass  
 back-pass  
 slap-shot  
 backhand  
 to check  
 body-check  
 fore-checking  
 back-checking  
 off-side  
 to shoot  
 shooting  
 he scores  
 assist  
 to kill time  
 misconduct  
 delayed penalty  
 major penalty  
 minor penalty  
 bench penalty  
 penalty shop  
 match penalty  
 broke-stick penalty  
 La dernière chronique sur le hockey "Ou en est notre Français" suivra la semaine prochaine.

**FRANCAIS**  
 Défense/arrière/défenseur  
 gardien/gardien de but  
 la mise en jeu/ou la mise en jeu  
 passe-avant  
 passe-arrière  
 un frapper/un lancer-frappé  
 revers/un lancers de revers  
 tenir l'adversaire en échec/faire échec  
 blocage/bloquer  
 échec-avant  
 échec-arrière/repli  
 hors-jeu  
 lancer  
 tir/lancer  
 il marque/il compte  
 aide/assistance  
 gagner du temps  
 mauvaise conduite/punitions pour inconduite  
 punition retardée/punition à retardement  
 pénalité/pénalisation mineure/ 2 min.  
 pénalisation ou pénalité majeure/5 min.  
 pénalité/pénalisation infligée à l'équipe  
 lancer de pénalisation  
 pénalisation-match\*until... est banni...  
 emploi du bâton brisé/

### Tournoi

TOURNOI DE HOCKEY CATEGORIE MOUSTIQUE ET BANTAM MINEUR.

Un important tournoi de hockey catégorie moustique et bantam mineur est organisé par l'Association Sportive de Buckingham le samedi 11 et dimanche, 12 fév. prochain à l'aréna de Buckingham, rue James.

Un total de 10 équipes par catégorie sera accepté. L'inscription est de \$15, par équipe et doit parvenir à l'Association avant le premier fév. Le gagnant et le finaliste de chaque catégorie recevront un trophée. Un total de 15 joueurs, ayant leurs cartes de l'Association du District d'Ottawa et de la Canadienne Amateur.



# Deux matchs nuls pour les As

LES AS DE L'INSTRUCTEUR FRANCK McDONNELL ONT CONSOLIDÉ LEUR AVANCE EN TROISIÈME POSITION DE LA LIGUE SENIOR OTTAWA ST-LAURENT EN REUSSISSANT A FAIRE DEUX MATCHS NULS PAR LE MEME POINTAGE DE 6-6 CONTRE LES PONTIACS DE SHAWVILLE ET OTTAWA NATIONALS DIMANCHE APRES-MIDI ET MARDI SOIR A L'ARENNA DE LA RUE JAMES. LORS DE LA JOUTE DE MARDI, LES AS ONT EXECUTE UN RALLIEMENT DE QUATRE BUTS EN DERNIERE PERIODE TANDIS QUE LE OTTAWA NATIONALS EN REUSSISSAIT UN POUR UN MATCH NUL DE 6-6. PHILIP FONG A DIRIGE L'OFFENSIVE DES AS AVEC 2 BUTS, HILARY LAWLISS, PIERRE WHISSELL, JACQUES LANTHIER ET GILLES GAUTHIER ONT COMPLETE, GILBERT SEQUIN ET DAVE LITTLE ONT DIRIGE L'OFFENSIVE AVEC 2 BUTS CHACUN POUR LE NATIONALS, JACK BONNAR ET JACQUES VALIQUETTE ONT COMPLETE. LE NATIONAL POSSEDAIT DES AVANCES DE 2-1 ET 5-2 A LA FIN DE LA PREMIERE PERIODE ET DE LA PERIODE MEDIANE. ROMA GAUVREAU GARDIEN, DES AS A EXECUTE 37 ARRETS TANDIS QUE MICHEL LAROSE DU NATIONAL A ARRETE 39 RONDELLES.

Lors de la joute de dimanche après-midi, les Pontiacs de Shawville ont enregistré 2 buts au dernier engagement tandis que les As en réussissaient un pour faire match nul 6-6. Philip Fong a été la bougie pour les As en réussissant un tour de chapeau tandis que Gilles Gauthier en comptait deux. Hilary Lawliss a complété. Gill Mohns a été le meilleur des Pontiacs avec 2 buts, ses coéquipiers Earl Powell, Royce Richardson, Mike Blimkie, Terry Wendt ont complété. Les As possédaient des avances de 3-0 et 5-4 à la première période et à la période médiane. Jim Carmickeal des Pontiacs a arrêté 37 rondelles tandis que Roma Gauvreau en arrêta 31.

## SOMMAIRE DE MARDI

A la première période, les gars du Ottawa Nationals ont ouvert le pointage avec un but de Jack Bonnar aidé de Freitag à 3,30. 15 secondes plus tard à 3,45, les As ont riposté avec un but de Philip Fong aidé de Talbot et Bourassa. Au cours des minutes suivantes, les deux équipes ont présenté du jeu excitant avec des montées à l'emporte pièce de la part des As mais le gardien Larose du Nationals ne voulait pas flancher. Vers 13,13, l'équipe Nationals a pris une avance de 2-1 avec un but de Jacques Valiquette aidé de Baker et Dunning. Punitions: B. Bertrand 5,34, Freitag 12,17, Goyer 16,18.

A la période médiane, dès le début du jeu, les gars du Nationals ont pris une avance de 4-1 grâce à des buts de Gilbert Séguin aidé de Valiquette et Vermette à 8,08 et 2 minutes après, Dave Little aidé de Goyer et Richardson à 10,02. 13 secondes plus tard à 10,15, les As ont riposté avec un but de Phi-

lip Fong aidé de Bertrand et Lawliss. 13 secondes plus tard, le National a riposté à son tour avec un but de Dave Little aidé de Goyer et Richardson donnant une avance de 5-2 à 10,48, mettant fin au pointage de la période médiane. Punitions: Dunnigan 0,58, Séguin 1,01, McDonnell 11,54 et Bonnar 19,15.

A la dernière période, les As ont vraiment explosé en comptant à 3 reprises avant que le Nationals riposte. Le premier but a été enregistré par P. Whissell aidé de Gauthier à 1,36, Hilary Lawliss aidé de Bourassa et Fong à 2,42 et Jacques Lanthier aidé de Aubé à 11,18. Pour niveler le pointage 5-5 Ottawa Nationals a riposté quarante et une seconde plus tard à 11,59 avec un but de Gilbert Séguin aidé de Valiquette et Dunnigan pour ainsi donner une avance de 6-5 à son équipe. Avec soixante-deux secondes à jouer dans le match, voulant profiter d'une mise en jeu dans la zone du Ottawa Nationals, le pilote McDonnell a retiré son gardien Gauvreau pour un joueur offensif, en plus et ainsi tenter de niveler le pointage. Cette tactique s'est avérée fructueuse puisqu'à 19,17 Gilles Gauthier nivela le pointage pour les As aidé de Lanthier et Aubé à la grande joie de quelques 400 spectateurs.

## CLASSEMENT:

NOMS	PJ	PG	PP	PN	PP	PN	Pts.
Morrisburg	20	14	6	0	109	80	28
Shawville	21	10	9	2	105	99	22
Buckingham	22	8	10	4	111	127	20
Ottawa	21	9	11	1	101	101	19
Perth-SM	20	7	12	1	77	96	15

## PROCHAINES JOUTES

Vendredi 3	Février	Perth SM	vs	Morrisburg
	Février	Ottawa	vs	Shawville
Dimanche 5	Février	Buckingham	vs	Perth SM
	Février	Shawville	vs	Ottawa
Mardi 7	Février	Perth SM	vs	Buckingham

## SOMMAIRE DE DIMANCHE

A la première les As ont démontré leur intention de remporter ce match en lançant à plusieurs reprises sur Carmickeal qui a été spectaculaire dans ses filets dès les premières minutes. Mais à 4,43 Gilles Gauthier ouvrit le pointage pour les As aidé de Ronald Beaulne de l'organisation des Castors 67 qui endossait l'uniforme des As pour ce match. Une minute et quatorze secondes plus tard

à 5,57, Philip Fong aidé de Talbot et Lawliss donna une avance de 2-0. Le jeu se poursuivit à vive allure avec des arrêts-cléf de part et d'autre de gardiens de buts. Finalement, vers la 16e minute à 16,31, profitant d'un avantage numérique, Philip Fong aidé de Lanthier donna une avance de 3-0 aux As. Punitions: Laurin 7,43, Blimkie 7,43, Shawville 9,33, Mick 15,10, Poirier 18,29 et Lawliss 19,34. A la période médiane dès le début, les Pon-

tiacs de Shawville ont montré qu'ils avaient l'intention de demeurer dans le match en comptant 2 buts rapides. Le premier Earl Powell aidé de Richardson à 0,45, puis Royce Richardson sans aide à 1,43 pour réduire l'avance des As 3-2. Par la suite, les gardiens ont continué à dominer le jeu avec plusieurs arrêts spectaculaires. Finalement, au cours de la 2e partie de la période, les As prirent une avance de 4-2 avec un but de Hilary Lawliss à 11,50, aidé de Talbot et Fong. Puis à 16,28 Gilles Gauthier porta l'avance 5-2 aidé de Beaulne.

Mais, à 17,53 les Pontiacs ont riposté avec un but de Mick Blimkie aidé de Newbury. Punitions: Whissell 4,10, Richardson 6,16, Campbell 6,59, Aubé 6,59, Bourassa 8,59. A la 3e période les Pontiacs ont compté 2 buts rapides: le Premier de Terry Wendt aidé de Powell à 5,03 et le 2e de Gil Mohns aidé de Wendt et Mick à 7,55, réduisant l'avance des As à 5-4. Vers la 12e minute de jeu, les As ont pris l'avance de 6-5 avec un but de Philip Fong aidé de Gauthier à 12,58. Deux minutes plus tard, soit à 14,47, Gilles Mohns prit par surprise, Roma Gauvreau des As avec un but aidé de Wendt pour niveler le pointage. Vers la fin du match, les Pontiacs et les As, tour à tour ont eu de belles chances mais la tenue des gardiens était là. Punitions: Bourassa 2,25, Whissell 9,26, Laurin 11,21. Les As de l'instructeur-pilote Frank McDonnell disputeront leurs prochaines joutes au cours des jours suivants:

Dimanche 5 février As de B'ham vs Perth-Smith-Falls  
Mardi 7 fév. Perth Smith Falls vs As de Buckingham, 8,30 p. m.  
Vendredi 10 fév. As de B'ham vs Shawville  
Dimanche 12 fév. Morrisburg vs As de Buckingham 2,30 p. m.

## PROCLAMATION

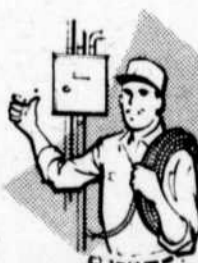
# SEMAINE NATIONALE DE L'ELECTRICITE DU 5 AU 11 FEVRIER

Le conseil de ville de Buckingham proclame officiellement la semaine du 5 au 11 février, la semaine Nationale de l'Electricité.

Ulysse Tremblay, maire.

L'électricité est une grande commodité, mais son utilité comporte également des dangers. Durant cette semaine on vous recommande de faire une vérification de votre système électrique ainsi que tous vos appareils électriques. Toute défectuosité devrait être corrigée, car elle est peut-être un danger d'incendie.

Cette annonce est commanditée par la ville de Buckingham.



**Pour vos annonces classées**

Voici quelques instructions aux usagers des annonces classées.  
Annonces de 15 mots maximum, 50¢ sous l'insertion. Avec cadre \$1.00 - Annonces de plus de 15 mots, \$1. l'insertion.  
A noter : Toutes les annonces classées sont payables avant publication. On devra payer chaque annonce pour un minimum de deux semaines à la fois.

Merci de votre collaboration.

**Hommes-Femmes demandés**

On demande femme assez âgée pour demeurer avec deux vieillards. Pour particularité: 6-80 53.

**REPRESENTANTE DEMANDEE**

MESDAMES :  
Devenez représentante AVON et gagnez des revenus substantiels.  
TERRITOIRES OUVERTS: Angers, R.R. Thurso, Buckingham.  
Mme G. Bordeleau  
P.O. Box 126  
Aymer, Qué.

Qualité et Service  
EST  
NOTRE DEVISE

**ED'S SALE & SERVICE**

Location - Vente et réparations de machines à coudre neuves ou usagées

Ed. Blasson, prop.  
264 Principale Nord

986-5858  
Buckingham

**On demande**

Le Collège St-Michel de Buckingham désire acheter un petit orgue électronique pour la salle de musique. Pour information, téléphonez au collège 986-5882.

**Andre Maisonneuve**

TAXI  
986-5619

26 janv.

**Petites annonces**

**Maisons à vendre**

Maison à vendre: Grande maison, 8 appartements, avec terrain pour jardin à Notre-Dame de la Salette, s'adresser à tél. 427-5650.

**Divers**

Piano à vendre, remis à neuf. Prix \$100.00. 986-2839.

Ensemble de cuisine à vendre. 986-3155 (26-2).

**Logis à louer**

Logis à louer au coin des rues Bélanger et Kennedy, libre le 1er janvier 1967. 986-3808. (8-j.a.c.)

Appartement à louer, 1 chambre à coucher, meublé si désiré. 375 Des Pins, 6-8348 (j.a.c. 19)

Logis à louer, chauffé, pour couple, 337 Principale, B'ham, 12-19-20; 2.

Appartement à louer, 1 chambre à coucher, 375 Des Pins, 6-8348 (j.a.c. 19)

Ferais lavage pour les autres. Tél. 986-3430. (2)

Foin pressé à vendre de bonne qualité. Tél. 435-2724. Ste Thérèse. Ou écrire à Lucien Ethier, 388 Marianne, Ste Thérèse, Qué. (16 mars)

Rambler Classic 1964, 6 cyl. - automatique, 4 portes. Parfaite condition. Appeler 6-8092 après 6 p.m.

Pour vos RAPPORTS D'IMPOT, téléphonez 986-5187 après 5 heures.

Maison à vendre, rue Charles, 7 appartements. Tél. 986-3496. (2-9)

**Encouragez nos annonceurs**

A vendre: petit piano excellente condition. 986-8006, après 6 heures.

Chambre meublée sur la rue Principale à louer. 986-3227. (26-2)

Bureau à louer, chauffé, idéal pour professionnel, courtier en assurances, etc... Centre commercial. Entrée privée. Et terrain de stationnement, 11 4 rue Church. S'adresser à Mme J.P. Berthel. 986-2707. (26 janv. - j.a.c.)



**L'arose Livestock**

Encan tous les mercredis à 3.00 P.M.

986-3552		Masson, Qué.	
BONS VEAUX	MARCHE	40 A	43
MOYENS		34 A	38
COMMUNS		30 A	34
BONNES VACHES		15 A	26
MOYENNES		13 A	17
DECOUPEES		11 A	14
TAURES		20 A	23
TAUREAUX		21 A	22
PORCS A BOUCHERIE		25 A	20
TRUIES VIVANTES		15 A	17
PORCS SEVRES		10 A	18
BOUVILLONS	suivant qualité	18 A	24

**Course de Ski-doo à l'Hotel GRANDE VUE**

NOTRE-DAME DE-LA-SALETTE

Dimanche, le 5 fevrier

DEPART A 2.00 P.M.

ORCHESTRE ET DANSE

avec l'ensemble des B.Boys.

**Le journal est une vitrine**

dans laquelle l'annonceur expose ses meilleurs produits à la libre concurrence

**PENSEZ A VOTRE ABONNEMENT**

**Place d'entrepasage**

RAISONNABLE - CHAUFFE  
APPROXIMATIF 800 PI. CAR.

S'ADRESSER A :

M. C. CLEMISS, GERANT  
R. A. Beamish BUCKINGHAM

Hommes ambitieux, débrouillards pour vendre 250 nécessaires domestiques garanties, Généreuse commission, boni etc, Bons territoires libres. Familial, 1600 Delorimier, Montréal, Qué.

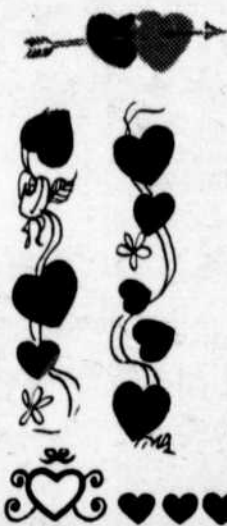
**Appartement à louer**

RAISONNABLE - CHAUFFE

S'ADRESSER A :

M. C. CLEMISS, GERANT  
R.A. Beamish BUCKINGHAM

Prix effectifs du 30 janvier au 11 février 1967



# VENTE DE LA ST-VALENTIN



## LE FUSIONNEMENT DES MUNICIPALITES

Des milliers de travailleurs canadiens risquent de se voir frustrés des droits fondamentaux qui devraient leur être garantis par les lois du travail, a dit samedi M. Stanley Little, président national du Syndicat canadien de la fonction publique (CTC), un organisme groupant plus de 105,000 membres.

M. Little faisait allusion à l'absence de garanties adéquates, dans les lois provinciales, en cas de fusions de municipalités.

Le chef syndical, qui est aussi membre du Conseil économique du Canada a souligné que le Conseil, dans son troisième rapport annuel, prévoit la nécessité de pourvoir à 750,000 nouveaux emplois, notant que c'est surtout dans le secteur public et dans les industries de service qu'il faudra chercher à caser la nouvelle main d'oeuvre. Le Conseil suggère en outre que la productivité nationale soit accrue.

"Les associations d'employeurs accusent les travailleurs d'être à la base du manque de croissance suffisant de la productivité. Ceci est faux. Ils commencent donc par nettoyer leur propre étable, en améliorant leur système de gestion, et de planification, au lieu de vilipender leurs employés qui, eux, n'ypeuvent rien."

Dans une allocution faite au cours d'un institut d'éducation syndicale organisé par le SCIP à St. Catharines, Ont., M. Little a fait remarquer que l'économie canadienne, en voie d'expansion, présentait de graves dangers pour les travailleurs. "Les salariés de la fonction publique doivent se grouper et lutter ensemble, afin de défendre leurs moyens d'existence et la sécurité de leurs emplois."

"La plupart des provinces n'ont établi aucune garantie législative pour protéger les employés municipaux des suites de fusion entre municipalités. Il arrive que des employés fidèles, ayant travaillé toute leur vie pour une ville ou une compagnie, se réveillent un bon matin pour s'apercevoir qu'ils sont en chômage parce que leur employeur vient d'être avalé par un autre. S'ils ont dépassé la quarantaine, ils peuvent toujours courir pour se trouver un autre emploi..."

M. Little a conclu en demandant que les lois fédérales et provinciales soit modifiées, afin qu'un contrat signé par une municipalité fusionnée ait la même validité que tout autre contrat normal.

## 22% PLUS DE FOIN EN 1966

La récolte de foin cultivé en 1966 a atteint un niveau sans précédent à 27,5 millions de tonnes, soit environ 22 pour cent de plus que les 21,1 millions de tonnes de 1965 et 12 pour cent de plus que le record de 23 millions de tonnes en 1963. La production de maïs fourrager, estimée à 5,6 millions de tonnes, dépasse de 9 pour cent celle de 1965.

Il s'est récolté plus de foin dans toutes les provinces, sauf en Saskatchewan et en Alberta; dans l'ensemble les approvisionnements seront suffisants.

Le rendement total de maïs fourrager s'est accru au Québec et en Ontario mais a diminué un peu au Manitoba.

La production d'issues de monture devrait être pleinement soutenue et la disponibilité abondante.

Les approvisionnements de tourteau de soja, principal élément de tous les compléments protéiques, devraient être un peu plus abondants en 1967.

DAMES

### SACOCHE

Pensez à elle, cette année à la St-Valentin. Offrez un cadeau qu'elle appréciera. 3 choix en un style régulier, fini en cuir.

**\$2.99 to \$4.99**



### PREMIERE QUALITE BAS DE NYLON

Garanti de 1re qualité, bas sans couture, micro-méchés. Foncé. Comparez à 59¢ la paire.

**3 paires pour 88¢**

### STYLE FEMININ PORTE-MONNAIE

Une suggestion comme cadeau à la St-Valentin. Choix de nombreuses couleurs dans un style féminin très populaire. Comparez à \$2.99

**\$1.99**

### CADEAU EMPAQUETE SERVIETTES

Choix de magnifiques ensembles de serviettes. Un cadeau utile et plaisant

**\$2.99** boîte.

LAINES A TRICOTER

### LAINES

3 brins de nylon et de laine mélangés. Choix de 16 couleurs et modèles. Balle de 1 on. Rég: 37¢ la balle.

**3 pour 97¢**



LIGNE "Hilroy"

### TABLETTES A ECRIRE ET ENVELOPPES

Votre choix de papier à lettres, ou notes et 2 grandeurs d'enveloppes. Rég: 25¢ ch.

**17¢**



EN SAC

### ROULEAUX DE FIL

Paquet de 12 rouleaux en différentes couleurs ou en noir et blanc. Rég: 49¢

**37¢**

### LACETS

Brun, noir, blanc, de 18 - 24 - 27 pouces. Paquet de 3 paires Régulier 25¢ paquet

**17¢**

### RUBAN A RACCOMODAGE

Paquet de 6 rouleaux en différentes couleurs. Raccommode -

**37¢**

### PIECES

Garantie lavable. Se fixe sur: jeans - manteaux - vêtements de travail.

Rég: 25¢ paquet.

**17¢**

PROTECTION EN PLASTIQUE

### PINCES A CHEVEUX

Carte de 75 pinces à cheveux protégées par le plastique. Brun ou noires. Rég: 25¢ carte

**17¢**

la carte



## TIMBRES GOLD BOND AVEC CHAQUE ACHAT

CES SPECIAUX SONT VALABLES SEULEMENT A CE MAGASIN I-G-A CARTIER.

**H. D'Aoust - I G A - Cartier**

746 Principale

Buckingham, Que.

